

RUNDBLICK aus ST. STEFAN

Amtliche Mitteilungen der Gemeinde St. Stefan ob Stainz



Per 1. Juni 2020 verstärken zwei neue Mitarbeiter das Team der Gemeinde St. Stefan. Wolfgang Rumpf (li.) folgt Sepp Moser als Außendienstmitarbeiter nach und Mag. Paul Kubin (re.) ist neuer Amts- und Bauamtsleiter, er übernimmt die Agenden von Mag. Markus Rainer. Bgm. Stephan Oswald wünscht beiden viel Freude und Erfolg bei Ihrer Arbeit.



Ergebnis der Wahl der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte von St. Stefan
Die Gemeindewahlbehörde hat nachstehendes Wahlergebnis festgestellt

Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen	2100
Summe der abgegebenen ungültigen Stimmen	23
Summe der abgegebenen gültigen Stimmen	2077

Wahlwerbende Partei	Stimmen	Gemeinderatssitze
Team Bgm. Stephan Oswald, Volkspartei ÖVP	1366	15
Sozialdemokratische Partei Österreich SPÖ	204	2
Freiheitliche Partei Österreichs FPÖ	331	3
Die Grünen St. Stefan ob Stainz GRÜNE	128	1
Wolfgang Frieß, Für Heimat, Umwelt und Wirtschaft FRIEß	48	0

Im Rahmen der „Familien- und kinderfreundlichen Gemeinde“
laden wir alle Mamas, Papas und Kinder sehr herzlich zum

„Kinder-Elterntreff“

am **Mittwoch, 2. September 2020 um 16.00 Uhr**
ins Stieglerhaus St. Stefan ob Stainz ein.

**stiegler
haus**
Kunst | Kultur | Bildung
St. Stefan ob Stainz

„KÖRPERFORMEN“ mit Veronika Erhart



Eltern und Kinder sollen sich auf Augenhöhe begegnen, das Wahrnehmen des eigenen Körpers erleben,
ein Miteinander im künstlerischen Ausdruck finden und Spaß dabei haben.

Eltern zeichnen ihre Kinder, Kinder zeichnen ihre Eltern.....
und das mit Hilfe transparenter Folie, also ganz einfach.

Die so entstandenen Gesichter stapeln wir zu einer Installation,
anschließend dürfen alle ihr Werk mit nach Hause nehmen.

Dauer: ca. 1 – 1,5 Stunden. Die Kosten werden von der Gemeinde übernommen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch zum „Kunst erleben“, Erfahrungsaustausch, Quatschen, Spielen
und gemeinsamen Jausnen.

Kinderfreundliche Gemeinde
unicef Österreich

 **familienfreundliche gemeinde**



GEMEINDE ST. STEFAN OB STAINZ
Größte Weinbaugemeinde der Weststeiermark
www.st-stefan-stainz.gv.at



Veranstaltungskalender der Gemeinde St. Stefan für das Jahr 2020

Den aktuellen Veranstaltungskalender für das heurige Jahr finden Sie – immer auf dem aktuellen Stand -
auf unserer Homepage unter <https://www.st-stefan-stainz.gv.at/aktuelles>

Parteienverkehr Bürgerbüro

Mo, Di, Do, Fr
von 7:30 - 12:00 Uhr
Do von 14:00 - 18:00 Uhr

Parteienverkehr Bauamt

Mo, Di, Do, Fr
von 7:30 - 12:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters

Donnerstags von 10:00 bis 11:30
und 15:00 bis 17:00 Uhr
(am letzten Donnerstag im Monat
nur von 10:00 bis 11:30)

T.: 03463/80221
Fax: 03463/80221-250

24 Stunden Notdienst der Gemeinde

T.: 03463/80221-500

**Veranstaltungstermine,
Ärztendienst u.v.m. auf**
www.st-stefan-stainz.gv.at,

Impressum: Sommerausgabe Juli 2020:

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde St. Stefan, Bürgermeister Stephan Oswald, 8511 St. Stefan 21, Tel.: 03463 80 221, gde@st-stefan-stainz.gv.at; Gestaltung, Layout, Druck: Günther Steinbrugger, Mario Rainer, Druckerei Moser.
Text bzw. Fotos: Gemeinde, Schulen, Kindergarten, Vereine u. Bibliothek St. Stefan, Harry Schiffer, Josef Schimmer, TV Schilcherland, Alois Rumpf, Günther Steinbrugger, Wikipedia, Grünes Kreuz, Brigitte Sponring.

Annahmeschluss für die Herbstaussgabe ist der 14.08.2020 im Gemeindeamt St. Stefan.

Werbeinserate: Die Kosten für 1/1 Seite A4 belaufen sich auf € 120,-, für die 1/2 Seite € 65,- und für die 1/4 Seite € 35,-, zuzüglich 5% Werbeabgabe u. 20% MwSt. Bekanntgaben von Veranstaltungen sind kostenlos. 1/1 Seite € 20,- Aufschlag für Auswärtige. Im Interesse einer guten Lesbarkeit wird teilweise auf die Verwendung genderspezifischer Formulierungen verzichtet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass die verwendeten Formulierungen stets für beide Geschlechter zu verstehen sind und keinerlei geschlechterdiskriminierenden Hintergrund haben.

Geschätzte Bevölkerung von St. Stefan!

St. Stefan ob Stainz hat gewählt!

Nach der, durch die Corona-Krise bedingte Verschiebung, konnte nun die Gemeinderatswahl endlich abgeschlossen werden.

In erster Linie bedanke ich mich bei Ihnen allen dafür, dass Sie so zahlreich zur Wahl gegangen sind. Es ist wichtig, dass ein Wahlergebnis auf einer breiten Wahlbeteiligung fundiert. Herzlichen Dank natürlich auch für den großen Zuspruch, den Sie mir und meinem Team entgegengebracht haben. Es ist für mich eine Ehre, die Geschicke unserer wunderschönen Gemeinde auch weiterhin leiten zu dürfen! Ich kann Ihnen versprechen, dass ich mit ganzer Kraft und vollem Engagement versuchen werde, gemeinsam mit allen im Gemeinderat vertretenen Fraktionen, das Beste für unser St. Stefan zu erreichen.

Unter dem Titel „Gemeinsam sind wir stark“ blicke ich trotz schwieriger Umstände positiv in die Zukunft! Es würde mich freuen, wenn ich viele Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger bei der **Konstituierenden Sitzung des neuen Gemeinderates am 2. August 2020 mit Beginn um 10.00 Uhr** im Mehrzwecksaal der NMS St. Stefan begrüßen darf!

Viele Projekte wurden umgesetzt, viele sind im Laufen und viele Projekte stehen noch vor der Umsetzung.

Der **Glasfaserausbau** ist voll im Gange. Herzlichen Dank an die ausführenden Firmen für die ordentlich durchgeführten Arbeiten. Danke auch an unsere Mitarbeiter, hier allen voran Johannes Ofner, die sich mit diesem € 6,4 Mio.-Projekt auseinandersetzen

und somit für einen reibungslosen Ablauf mitverantwortlich sind. Allen Grundstückseigentümern sei gedankt, denn ohne deren Zustimmung wäre es nicht möglich, dieses Projekt umzusetzen!

Der Bau der **Notwasserversorgungsleitung** von der ehem. Fleischerei Seidler bis zum Hochbehälter Lestein wird auch heuer seinen Abschluss finden. Dahingehend wird auch für das Ortszentrum und auch in Richtung Altgemeinde Gundersdorf schon für einen eventuellen Breitbandausbau mitgedacht. Mein Ziel ist es, dass unsere Gemeinde in einigen Jahren flächendeckend mit einer schnellen und sicheren Internetversorgung (Glasfaser) ausgestattet ist.

Die Entscheidung, ob die **Sanierung der Lesteinstraße** inklusive der Neugestaltung der „Hecherkreuzung“ heuer noch weitergeführt wird, wird erst in den nächsten Wochen fallen. Da es bedingt durch die Corona-Krise auch für die Gemeinden weniger Einnahmen gibt, müssen wir uns diese Investition genau ansehen. Es ist für mich ganz klar, dass wir auch in Zukunft nur Projekte umsetzen, die wir uns auch leisten können.

Was mich auch freut, ist, dass Frau Dr. Nicole Deutschmann-Günes den Umbau in den ehemaligen Gemeinderäumlichkeiten abgeschlossen hat und die Ordination eröffnen konnte! Ich wünsche Frau Dr. Deutschmann-Günes viel Erfolg und Freude in ihren neuen Räumlichkeiten.

Geschätzte Damen und Herren, liebe Kinder und Jugendliche! Das Leben scheint sich nach dieser schwierigen Zeit wieder etwas



zu normalisieren. Dennoch mussten viele Feste und Veranstaltungen ersatzlos für das heurige Jahr abgesagt werden. Wodurch es natürlich für unsere Vereine und Institutionen weniger Einnahmen gibt. Dass diese Krise viele Betriebe, aber auch Privatpersonen hart getroffen hat, ist mir sehr wohl bewusst. Daher lade ich all jene ein, die Hilfe und Unterstützung benötigen, mich anzurufen bzw. mir eine Nachricht zu schicken. Als Bürgermeister werde ich auch in Zukunft versuchen zu helfen, wo es nur geht!

Ich wünsche allen Kindern und Jugendlichen **schöne Ferien**, uns Erwachsenen **erholungsreiche Sommer- und Urlaubstage!**

Euer Bürgermeister
Stephan Oswald

Amtsleiterwechsel: Mag. Paul Kubin – Ing. Karoline Herunter

„Nichts ist von Dauer, nur die Veränderung.“ (Ludwig Börne)



Ing. Herunter: Nachdem mein Kollege, Bauamtsleiter Mag. Markus Rainer uns informiert hat, dass er aus privaten Gründen wieder in seine Heimat Kärnten ziehen und die Gemeindeverwaltung verlassen wird, war für Herrn Bürgermeister und mich bald klar, dass neben der Leitung des Bauamtes auch die Amtsleitung in den Verantwortungsbereich eines Juristen gehören soll.

Nach kurzer Zeit der Überlegung, habe ich mich entschieden, die

Funktion der Amtsleitung abzugeben und nunmehr die Vertretung in Amtsleitung und Bauamtsleitung zu übernehmen.

Es freut mich, dass wir mit Mag. Paul Kubin einen motivierten, kompetenten und sehr gut in unser Team passenden Kollegen gefunden haben.

Ich wünsche unserem neuen Kollegen einen guten Start und freue mich auf eine gute Zusammenarbeit.

Paul, bitte stell dich kurz vor und erzähle, was hat dich motiviert, dich bei uns zu bewerben?

Mag. Kubin: Danke für deine lieben Worte, Karoline. Nachdem ich die letzten zehn Jahre in der Privatwirtschaft tätig gewesen war, wuchs in mir immer stärker der Wunsch nach einer beruflichen Veränderung. Durch einen glücklichen Zufall erhielt ich davon Kenntnis, dass die Gemeinde St. Stefan ob Stainz eine Stelle für einen Juristen ausgeschrieben hat. Da nicht nur das angeforderte Profil und die beschriebene Tätigkeit, sondern auch die wunderschöne Gegend von St. Stefan ob Stainz für mich ausgesprochen reizvoll war, zögerte ich nicht, mich auf diese Stelle zu bewerben und erhielt schlussendlich auch die Zusage.

Bürgermeister Stephan Oswald und sein Team haben mich sogleich herzlich aufgenommen und mir den Einstieg in den neuen Beruf so angenehm wie möglich gestaltet. Ich bin bereits jetzt der felsenfesten Überzeugung, den für meine Zukunft richtigen Schritt im Berufsleben gesetzt zu haben und freue mich auf die vielfältigen und spannenden Aufgaben als Amts- und Bauamtsleiter der wunderschönen Gemeinde St. Stefan ob Stainz.

Ing. Herunter: Lieber Paul, das klingt sehr spannend. Danke für dein Vertrauen. Wir freuen uns auf eine konstruktive und wertschätzende Zusammenarbeit mit dir.

Ein großes Danke gilt den Wahlbeisitzern aller Fraktionen für den reibungslosen Ablauf der Gemeinderatswahl 2020.



	Sprengelwahlergebnisse:	SWB I St. Stefan	SWB II St. Stefan	SWB III Pirkhof	SWB IV Zirknitz	SWB V Gundersdorf	SWB VI Greisdorf	Parteisummen
ÖVP	Team Bgm. Stephan Oswald, Volkspartei	702	151	101	99	70	243	1366
SPÖ	Sozialdemokratische Partei Österreich	92	23	18	31	15	25	204
FPÖ	Freiheitliche Partei Österreichs	120	42	19	19	68	63	331
GRÜNE	Die Grünen St. Stefan ob Stainz	57	13	7	15	8	28	128
FRIEß	Wolfgang Frieß, Für Heimat, Umwelt und Wirtschaft	25	2	2	5	7	7	48
Summe		996	231	147	169	168	366	2077

- Wahlsprengel I St. Stefan (Sonnenhang, Lemsitz, Lestein, Lichtenhof) incl. Briefwahlkarten und vorgezogener Wahltag am 13. März 2020
- Wahlsprengel II St. Stefan (St. Stefan, Kirchberg, Neuberg, Bach, Kastaniensiedlung)

Steirische Spitzenplätze beim Pangea-Mathematik Wettbewerb: 1. und 2. Rang in der Landeswertung Steiermark!

In diesem Schuljahr wurde für Kinder der VS St. Stefan/Stainz eine Begabungs- und Begabtenförderung angeboten. Viele Schüler(innen) machten begeistert bei der Schreibwerkstatt bzw. beim Rechenlabor mit.



Am 27. Februar 2020 war es für einige Schüler(innen) vom Rechenlabor dann endlich so weit. Sie durften an der Vorrunde und gleichzeitig Finalrunde (durch eine coronavirusbedingte Absage des Finales) am Pangea-Mathematikwettbewerb teilnehmen.

Dieser Wettbewerb wird jährlich österreichweit ausgetragen und steht Kindern der 3. bis 10. Schul-

stufe offen. Es galt innerhalb von 45 Minuten Themeninhalte aus der Schulmathematik, sowie gefinkelte Knobel- und Logikaufgaben zu lösen. Alle teilnehmenden Kinder erreichten hervorragende Ergebnisse, darunter einen **1. und einen 2. Rang in der Landeswertung Steiermark** (bundesweit 7. bzw. 35 Platz bei ca. 600 teilnehmenden Schüler(innen) der jeweiligen Schulstufe).

Friederike Leber (Lehrerin vom Rechenlabor): „Wir sind sehr stolz auf unsere talentierten Buben und Mädchen vom Rechenlabor und hoffen, dass sie weiterhin mit einer solchen Freude rechnen, tüfteln und knobeln.“

Die teilnehmenden Kinder waren: Finn Spari, Lea Colapinto, Jakob Respondek und Oliver Zötsch.

Über Pangea - Mathematik verbindet

Als sich vor rund 250 Millionen Jahren die Dinosaurier entwickelten, war die Landmasse der Erde in einem einzigen Superkontinent namens Pangaea (Pangea) vereinigt, der später in die fünf bekannten Kontinente zerfiel.

Mit zunehmender Globalisierung erlangt der internationale Austausch von Bildung und Wissen eine immer größere Bedeutung. Gerade über unser Motto „Mathematik verbindet“ möchten wir SchülerInnen aus unterschiedlichen Ländern, Gesellschaftsschichten und Bildungsniveaus mittels des Pangea Wettbewerbs zusammenbringen und für die Mathematik begeistern. Die Kinder haben die Möglichkeit, neue Erfahrungen und viel Spaß an der Mathematik mit anderen Kindern zu teilen.



 **Bundesministerium**
Bildung, Wissenschaft
und Forschung

Pendlerpauschale: Erst ab 20 Kilometern möglich?

Den Begriff „Pendlerpauschale“ haben Sie in der Vergangenheit vermutlich schon gehört. Pendlerpauschale und Pendlereuro stehen grundsätzlich für Fahrten zwischen Wohnsitz und Arbeitsstätte zu. Soweit so klar.

Aber hat man auch Anspruch auf Pendlerpauschale, wenn die Wegstrecke weniger als 20 Kilometer beträgt? Die Antwort lautet „ja“ – es ist möglich ab einer Distanz von 2 Kilometern Pendlerpauschale zu bekommen. Für die Beantwortung der Frage, ob Pendlerpauschale zusteht oder nicht, ist einzig und allein ausschlaggebend, ob die Benützung eines öffentlichen Verkehrsmittels zumutbar ist.

In vielen Fällen - besonders am Land - gibt es für Teile der Strecke bzw. manchmal sogar für die gesamte Strecke **keine öffentlichen Verkehrsmittel**. In all diesen Fällen steht Pendlerpauschale unabhängig von den gefahrenen Kilometern von vornherein immer zu! Lediglich wenn es um die Höhe des Anspruchs geht, spielt die Kilometeranzahl eine Rolle.

Tipp am Rande: Es ist für den Anspruch auf Pendlerpauschale auch ohne Bedeutung ob Sie geringfügig, Teilzeit oder Vollzeit beschäftigt sind. Einzige Voraussetzung ist, dass Sie **zumindest an 4 Tagen im Monat** diese Strecke zurücklegen.

Vergessen Sie also nicht, den Anspruch auf Pendlerpauschale zu prüfen und in Ihrem Lohnsteuerausgleich geltend zu machen! Der Pendlereuro steht übrigens immer automatisch dann zu, wenn auch Anspruch auf Pendlerpauschale besteht.

Für nähere Infos können Sie mich gerne telefonisch unter 0664/57 97 424 oder per E-Mail unter office@steuerberatung-hackl.at kontaktieren. Ich freue mich über Ihre Kontaktaufnahme!



Wussten Sie, dass ...

In unserer Rubrik „Wussten Sie, dass....“ möchten wir Sie gerne über Wissenswertes und Interessantes rund um unsere Gemeinde informieren.

... 240 Stück Wildblumen aus der Aktion „Blühende und summen-de Steiermark“ an begeisterte St. Stefaner(innen) ausgegeben wurden?

...Osterbräuche wie die Fleischweihe heuer in vielen Haushalten im Rahmen der Hauskirche selbst vorgenommen wurden, bzw. viele die Segnung von Bischof Wilhelm Krautwaschl über das Radio oder das Fernsehen mitverfolgt haben?

...mit der Eröffnung des Buschenschank Trapl am 5. Juni 2020 ein weiterer Genusspunkt in Lestein 40 entstanden ist? Weinbaumeister

Fabian Bayer, BSc, Andrea Winkler und „Senior Edi Trapl“ freuen sich auf viele Gäste.

... unser Außendienst-Mitarbeiter Johann Jocham die Stiege vom Wanderweg aus dem Zachgraben kommend vorbei beim Keltenkreis rauf zum Gasthaus Florwirt/ehemaliges Gemeindeamt Gundersdorf erneuert hat? Es freut uns, dass unsere Mitarbeiter so engagiert im Einsatz sind.

... Bgm. Stephan Oswald gemeinsam mit seinem Sohn Florian das erste Mal in seinem jungen Leben den Sporiroaofen erwandert und die

phantastische Aussicht genossen hat?

... von 15 angemeldeten Hochzeiten im Mai und Juni dieses Jahres „coronabedingt“ 10 Hochzeiten leider abgesagt bzw. verschoben wurden?

... dass viele – sehr viele – geplante Veranstaltungen in St. Stefan abgesagt werden mussten, sich viele St. Stefaner(innen) nicht treffen, versammeln, feiern und zusammen sein konnten und wir alle trotzdem ein Stück weit näher zusammengedrückt sind?

Der Tennisverein St. Stefan hat seine Tore geöffnet!

Die Plätze sind fit und zur Freude aller, besonders des Vorstandes und des Obmannes Florian Orthaber, durften wir sie Anfang Mai auch wiedereröffnen. Trotz einiger Einschränkungen und Verordnungen ist die Freude darüber riesengroß und die Mitglieder des Tennisvereins freuen sich über ausgezeichnete Platzbedingungen, dank unseres Platzwartes Jürgen Pucher.



Auch der Trainingsbetrieb für Erwachsene und Kinder mit Trainer konnte aufgenommen werden. Dies erfreut Jung und Alt, da auch die Meisterschaften gespielt werden. Zahlreiche Damen und Herren haben das Training nun wieder aufgenommen, um den Verein bestmöglich vertreten zu können. Was dem Verein jedoch besonders wichtig ist, ist die Kinder- und Jugendarbeit. Auch hier wird in

dieser Saison einiges erneuert. Um im Bereich des Kinder- und Jugendtrainings noch professioneller arbeiten zu können, ist der Verein eine Kooperation mit der Tennisakademie Stainz (Tenniscenter Stainz) eingegangen.

Die Trainingseinheiten werden von den Trainern auf der Anlage in St. Stefan abgehalten. Ein Vorteil ist, dass bei Schlechtwetter das Training in die Halle in Stainz verlegt wird und es so, zur Freude aller,

zu keinen Ausfällen durch Wetterkapriolen kommen kann. Ein uneingeschränktes Training und somit eine weitere Qualitätssteigerung ist hier zu verzeichnen.

Für weitere Informationen stehen die Homepage: www.tennisclub-st-stefan.at oder unsere Facebookseite zur Verfügung.

Wir freuen uns heuer besonders darüber, dass wir die Möglichkeit haben, den Tennissport ausüben zu können.



Auch die Intensivtage für Kinder und Jugendliche werden heuer stattfinden.

Kinderintensivtage:
Tennisplatz St. Stefan
Dienstag 25. August bis
Freitag, 28. August 2020

Die Anmeldung hierfür ergeht im Laufe der Saison gesondert!



Josef Klement Platz 2
8511 Sankt Stefan ob Stainz
www.tennisclub-st-stefan.at

Grünes Kreuz Steiermark investiert in den Standort St. Stefan!

2011 bezog das Grüne Kreuz Steiermark, nach einer großen Renovierung des ehemaligen Baumarktg Gebäudes, den derzeitigen Standort in St. Stefan. Im Gebäude ist nicht nur die Regionalstelle Stainz sondern auch der Verein des Grünen Kreuz Steiermark mit seinem Schulungszentrum angesiedelt.

Nun nach neun Jahren waren weitere Umbaumaßnahmen dringend notwendig. Im Erdgeschoss mussten die teils 60 Jahre alten Fenster, die leider undicht waren, dringend getauscht werden. Zusätzlich ist der Bedarf nach einem zweiten Schulungsraum für kleinere Gruppen (10-15 Personen) in den letzten Jahren gestiegen. Es waren zwar im Obergeschoss zwei Räume dafür vorhanden, diese entsprachen aber auf Grund der niedrigen Raumhöhe nicht der Arbeitsstättenverordnung, somit konnten ca. 90m² nicht genutzt werden.

Gemeinsam mit der ortsansässigen Architektin Aglaja Reicher entstand ein moderner Plan mit einer klaren Linienführung für den Umbau. Für eine kürzere Bauzeit entschied man sich für eine Stahlkonstruktion mit Holzriegel, die auch in den Räumen sichtbar ist. Für die moderne Optik der Fassade



wurden Verbundplatten in Bronze auf eine Alu Unterkonstruktion geklebt. Insgesamt wurden im Obergeschoss rund 100m² Nutzfläche geschaffen und insgesamt 23 neue Fenster eingebaut.

Im Zuge des Umbaus wurde für eine bessere Akustik im bestehenden großen Schulungsraum eine Schallschutzdecke eingezogen und darin sowie auch im Großraumbüro eine Klimaanlage installiert.

innerhalb von 2,5 Monaten fertig gestellt werden.

In Summe wurden € 290.000,- investiert, um für die nächsten Jahre einen zeitgemäßen Arbeitsplatz für die MitarbeiterInnen, sowie auch moderne Schulungsräume, zu errichten.



Die Planung des gesamten Umbaus erfolgte noch vor der Covid-19 Pandemie. Als diese ausbrach, waren die alten Mauern bereits abgetragen und es gab kein Zurück mehr. Trotz der strengen Sicherheits- und Hygienemaßnahmen konnte der Bau

Sie erreichen das Grüne Kreuz Steiermark rund um die Uhr unter:



Kurzruf: 1 48 46
Service Nr.: 03463 – 23 18
www.grueneskreuz-stmk.at
office@grueneskreuz-stmk.at

In den neugestalteten Verkaufsräumen von Elektro Prettner finden Sie eine riesige Auswahl an Miele Produkten zu Jubiläumspreisen.

Mit über 45 Jahren ist das Elektro Unternehmen Prettner der älteste Miele Fachbetrieb im ganzen

Schilcherland. Und bei seinen Kunden bekannt für beste fachliche Beratung, Zuverlässigkeit und für ausgezeichneten Service.

Entdecken Sie die Welt von Miele - Haushaltsgeräten und Zubehör in perfekter Qualität und Langle-

bigkeit, für höchsten Komfort und beste Ergebnisse. Besonders geschätzt wird von den zahlreichen EP - Kunden die lange Lebensdauer der Miele Geräte von meistens mehreren Jahrzehnten. Die Miele Technik fasziniert einfach.

Miele

W1 Waschmaschine

mit 1-8 kg Schontrömmel & Vorbügeln für schonend gepflegte Wäsche.

- Bügeln leicht gemacht dank Vorbügeln
- Die perfekte Ergänzung für spezielle Anwendungen - CapDosing
- Einfache Bedienung per Fingertipp - DirectSensor
- A+++ Sparsam, leistungstark, verschleißfrei
- Mit Waschmittel Abo



ab € 599,--

Miele

H 2265 Herd

zur Kombination mit Elektro- kochfeldern zum günstigen Einstiegspreis.

- 7-Segment-Display mit Versenkknebel - Easy-Control
- Besonders leichte Reinigung - PerfectClean-Ausstattung
- Viel Platz und Flexibilität - 76 l Garraumvolumen auf 5 Ebenen
- Schützt vor Verbrennungen - Kühle Front



ab € 519,--

Miele

G 4310 Geschirrspüler

mit Startvorwahl und Restzeit für höchsten Komfort zum günstigen Einstiegspreis.

- Besonders sparsam mit EU-Energieeffizienzklasse A++
- Zusätzlich bis zu 50 % Strom sparen - Warmwasseranschluss
- Jedes Geschirrtel findet seinen Platz - Miele Korbgestaltung
- Maximale Flexibilität - Höhenverstellbarer Oberkorb



ab € 559,--

Miele

FN 22062 Gefrierschrank

Stand-Gefrierschrank mit NoFrost und EasyOpen-Hebelgriff für besten Komfort.

- A++ Hohe Wirtschaftlichkeit bei bester Frische
- Keine Vereisung des Gefriergutes, nie wieder abtauen dank NoFrost
- Komfortables und müheloses Öffnen von Kältegeräten durch EasyOpen
- Flexible Vergrößerung des Gefriertraums - VarioRoom



Jetzt mit € 50,--
Energiesparbonus

Gasthaus Hahnhofhütte

**Im Juli packen wir Dir
einen Rucksack und bieten
Dir noch vieles mehr!**



Öffnungszeiten:

Donnerstag - Sonntag

8-19 Uhr geöffnet

Küchenschluss 18 Uhr

8563 Sommereben 17

T. 03143/8111

www.hahnhofhuette.at

Bei uns ist der Ausgangspunkt für viele schöne Wanderungen und wir bieten Dir eine Küche mit kulinarischen Köstlichkeiten aus der Region. Komm im Juli zu uns zum Picknick, wir bieten Dir einen Rucksack voller Leckerbissen.

Nimm eine Decke mit oder setze Dich auf eine Bank im Wald oder auf eine Wiese und genieße die herrliche Natur und unsere Gaumenfreuden.

Freu Dich auch auf schmackhafte Gerichte aus heimischen Pilzen und Schwammerl, von der Seniorchefin höchst persönlich gesammelt. Unser Sommerspecial: Der Erdbeer-Rexi, ein im Rexglas gebackener Kuchen, mit Pariser Creme und frischen Erdbeeren.



Wir freuen auf Deinen Besuch!

Picknick

**Im Juli packen wir
Dir einen Rucksack mit:**

**1 Backendl, 2 Salate &
2 Getränke + Nachtisch
um € 36,--**

Jeden Sonntag nur auf Vorbestellung!

Köstliche Gerichte

**aus heimischen Pilzen
und Schwammerl.**

**Von der Seniorchefin höchst
persönlich gesucht!**

Wenn Sie nix find gibt's nix!

Ein Dank an unserer Wanderwegbetreuer!



v.l.n.r. Bgm. Stephan Oswald, Sepp Hiebler, Hans-Peter Ritter (hi), Hans Stering (vo), Walter Painsi, Koordinator DI Mag. Anton Albrecher und Karl Malli. (Franz Freydl fehlt auf dem Foto)

Spazieren, Laufen, Walken und Wandern zählen zu den beliebtesten Freizeitbeschäftigungen der Steirer(innen). St. Stefan ist von einem flächendeckendem, dichten Fußwegnetz überzogen. Alle Wege sind familienfreundlich und mit wenigen Ausnahmen auch für Kinder bestens geeignet.

Um dieses rund 115 km lange Wanderwegenetz in St. Stefan kümmern sich 6 Wanderwegbetreuer:

Hans-Peter Ritter, Sepp Hiebler, Karl Malli, Hans Stering, Walter Painsi und Franz Freydl arbeiten in enger Abstimmung mit dem Koordinator DI Mag. Anton Albrecher sowie dem Tourismusverband Schilcherland Steiermark zusammen und sind für einzelne Gebiete verantwortlich.

Wir sagen DANKE für dieses ehrenamtliche Engagement.



Der kleine Hochgrail-Rundweg

Ausgangs- und Endpunkt dieser leichten Wanderung ist der Schilcherland-Parkplatz in St. Stefan ob Stainz. Man folgt dem Weg mit der Markierung S10 und geht über den Hauptplatz rechts vorbei an einer Trafostation und einer ausladenden Fichtenhecke.

Leicht bergab führt der Weg über eine Wiese und anschließend durch ein Waldstück immer noch dem S10 folgend bis zu einer romantischen Mühlenruine. Danach steigt der Weg leicht an und durch den Wald sieht man die ersten Kastanienbäume vom „Pletteri“. Der Wanderweg führt durch die

Kastanienplantage direkt bis zum Hof der Familie Klug. Zeit für eine kurze Rast und ein ausgezeichnetes Glas Schilcher. Sei nicht traurig wenn keiner daheim ist, im alten Keller ist ein stiller Verkäufer von Getränken!

Die Aussicht über die weststeirischen Weinberge ist traumhaft! Weiter geht es danach der Zufahrtsstraße entlang bis zur Hochgrailstraße und von dort links hinunter bis zum Buschenschank Hiden, vlg. „Höllerhansl“. Zeit für eine zünftige Jause! Frisch gestärkt setzt man so die Wanderung fort hinunter nun auf den S9. Am Waldrand bietet sich noch die Gelegenheit für ein Erinnerungsfoto mit dem Erzherzog Johann und Anna Plochl.

Durch den Wald vorbei am Friedhof von St. Stefan geht es über den Hauptplatz zurück zum Ausgangspunkt.

In jeder Ausgabe unserer Gemeindezeitung „Rundblick aus St. Stefan“ stellen wir Unternehmer aus St. Stefan vor!

Hier geht`s nicht nur um die Wurst ! Hausgemacht, weil`s einfach schmeckt.

Offenheit und Transparenz sind uns ein besonderes Anliegen. Von unserer Herkunft und aus tiefster Überzeugung sind wir absolute Handwerker, die bereits in der dritten Generation besteht. Bei uns stehen Frische und der gute Geschmack im Mittelpunkt – daher produzieren wir unsere Waren stets in kurzen Abständen.

Zudem sind wir bestrebt, uns immer weiter zu verbessern und stellen unser gesamtes Sortiment regelmäßig auf den Prüfstand. Was wären gute Erzeugnisse, hätte man auch nicht gute Mitarbeiter, die Ihr Handwerk verstehen. Ein guter Betrieb kann nur funktionieren, wenn es ein Miteinander gibt. Wir machen keine Kompromisse, wenn es um die Qualität unserer Produkte geht. Wir versuchen ständig, uns an den Kunden anzupassen und sich auf neue He-



Unsere neue Errungenschaft ist unser 24 Stunden Verkaufsautomat, den wir mit unseren eigenen Produkten sowie Ribes Säften, Kernöl von Stephan Oswald usw. befüllen.

erausforderung von Erzeugnissen zu spezialisieren. Wie z.B. derzeit unsere neuen „feurigen Schilcherstangerl“.

Weiters legen wir besonderes Augenmerk darauf, unsere Kunden mit hausgemachten Speisen, wie Gulasch, Gulaschsaft, Rindsup-

pe und Flecksuppe zu versorgen. Auf Vorbestellung bieten wir Ihnen gerne Brötchen, Rindsrouladen, Schwartlkarreebraten (warm) oder Sonstiges an.

Das Streben für Regionalität liegt bei uns sehr hoch, also können Sie sich selbst von all unseren Produkten überzeugen und vielleicht auch mal verwöhnen lassen.

Ich bin stolz ein Handwerksfleischhauer in unserer Region zu sein und meine Produkte für die regionalen Zonen sowie für unsere Nachbarsländer verkaufen zu dürfen.

Wir freuen uns recht herzlich auf Ihren Besuch!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag - Freitag von 06:00-12:00 Uhr & 13:00-17:00 Uhr,

Samstag von: 06:00-12:00 Uhr

**AB HOF
VERKAUF**



**franz
fritz_{kg}**

Fleischhauerei und Selcherei

8511 St. Stefan ob Stainz 16

Tel. 03463/81 2 32

Fax 03463/81 2 32-22

Mob. 0664/402 51 54

www.fritzwurst.at



HTL BULME – Abendschule

AUSBILDUNG AN DER BULME: EINE AUSBILDUNG DEIN WEG



Die Abendschule der BULME Deutschlandsberg – eine Außenstelle der HTL-BULME Graz-Gösting

ting bietet eine solide Grundausbildung und Vorbereitung auf die Matura für sämtliche Zweige der BULME Graz. Im September startet ein Lehrgang aus Wirtschaftsingenieurwesen-Maschinenbau.

Talent, Engagement und Leistungsbereitschaft sind Aspekte, welche dich bei uns erfolgreich deine Ausbildung absolvieren lassen. Sichere dir deine Zukunft. Egal was du willst, egal wo du willst – mit uns kannst du es realisieren. Die HTL BULME Graz - Gösting gehört zu den größten Ausbildungszentren im Bereich der berufsbildenden mittleren und höheren Schulen Österreichs. Aktuell absolvieren 2500 Schüler und Studierende die Tages,- bzw. Abendschule.



Nähere Informationen dazu gibt es auf unserer Website unter:

www.bulme-dl.at oder per Email an: office@bulme-dl.at.

Herzlich Willkommen im Gasthaus Zum Fuchswirt

Montag:

Küche durchgehend 11:30 Uhr bis 15:00 Uhr

Dienstag & Mittwoch RUHETAG

Donnerstag & Sonntag:

Küche durchgehend 11:30 Uhr bis 18:00 Uhr

Freitag & Samstag:

Küche durchgehend 11:30 Uhr bis 19:00 Uhr

Bitte denken Sie daran
einen Tisch zu reservieren

Spezialität des Hauses:
Backhendl garantiert frisch



GASTHAUS

Zum Fuchswirt

8511 St. Stefan ob Stainz
Greisdorf 4
T +43 3463 64 84
M +43 664 953 71 72
info@fuchswirt.eu
www.fuchswirt.eu

Heimtierbedarf **EXPRESS** **BERNHARD ZIZ**

www.bernhardziz.at

Ihr kompetenter Partner für
HUNDE- und **KATZENFUTTER**
in Ihrer Region.



© eric issele'e - Fotolia.com

- 🐾 Kauartikel
- 🐾 BARF
- 🐾 Trockenfutter
- 🐾 Feuchtnahrung

www.bernhardziz.at

Tagesfahrt der „FREUNDE DER NATUR“ entfällt!

Aus aktuellem Anlass entfällt die Tages-
fahrt der Freunde der Natur am 8.8.2020.

Schöne Wohnung zu vermieten

Im EG in ruhiger Lage, 57 m², barrierefrei. Wohn-
zimmer, Küche, Schlafzimmer, Bad, WC, Vorraum,
Balkon, Carport. Ab 1. Juli 2020 um € 450,-- incl. BK
zu vermieten.

Zentrumsnähe in St. Stefan Fichtenweg! Näheres
unter Tel. 0650/47 61 130.



Veranstaltungs- kalender St. Stefan

Die letzten Monate wurde unser Veranstaltungs-
kalender ziemlich „ausgedünnt“, viele bereits
liebervoll vorbereitete Veranstaltungen mussten
abgesagt, im besten Fall verschoben werden.

Bitte entnehmen Sie den aktuellen Ver-
anstaltungsplan unserer Homepage unter
www.st-stefan-stainz.gv.at/aktuelles oder fragen
Sie im Bürgerservice nach der letztgültigen Ver-
sion. T.: 0664/15 06 643

DANKE der Gehtreff-Gruppe



Frau Maria Anna Fuchs hat 2002 die Gehtreff-
gruppe St. Stefan ob Stainz ins Leben gerufen.
Seit deren Bestehen konnte sie immer 21 aktive
Mitglieder halten. Innerhalb eines Jahres bringen
es die fleißigen Geher(innen) immerhin auf 300
km zurückgelegte Wegstrecke und einige gemü-
tliche Stunden im Ziel-Gasthaus Auer.

Nach 18 Jahren ist es für Frau Fuchs an der Zeit,
das Ehrenamt in „jüngere Hände“ zu legen. Bgm.
Stephan Oswald bedankt sich für ihre wertvolle
Arbeit und wünscht der Gehtreffgruppe weiterhin
viel Erfolg und Spaß bei ihren Treffen.

Wirf deinen Dreck nicht einfach weg!



Betreuungsgruppe St. Stefan: Wundversorgung durch den mobilen Pflegedienst

Wunden können an allen Körperregionen entstehen und vielfältige Ursachen haben. Was sie jedoch alle gemeinsam haben: Wunden tun weh und bedürfen einer gründlichen Wundversorgung!



v.l.n.r.: Ingrid Klug, Luise Ertl, Sabine Wölkart, Renate Hackl, Brigitte Sulzberger, Anni Steinbauer, Kristin Edegger, Teresa Fukar, Bgm. Stephan Oswald

Damit Wunden nicht mit unnötig viel Schmerzen verbunden sind und optimal abheilen können, ist eine professionelle Wundversorgung durch Fachkräfte erforderlich.

Die Erstversorgung einer Wunde erfolgt durch den behandelnden Arzt. Die eigentliche Wundheilung wird jedoch durch regelmäßige Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen sowie Verbandswechsel, Wundauflagen und andere Aufgaben aus der Wundbehandlung gefördert.

Diese Leistungen werden nicht nur behutsam und sorgfältig von unseren diplomierten Krankenpflegerinnen des mobilen Pflegeteams durchgeführt, sondern darüber hinaus auch in Teilen von der Krankenkasse übernommen.

Chronische Wunden erfordern dauerhafte Zuwendung

Die Notwendigkeit der Wundversorgung gilt insbesondere für die Behandlung von chronischen Wunden. Als chronisch werden Wunden dann bezeichnet, wenn sie sich langsam entwickeln und über eine längere Zeitperiode bestehen.

Häufig entstehen derartige Wunden bei Diabetes-Erkrankungen, Durchblutungsstörungen oder Schwächen des Immunsystems. Zu den oft auftretenden chronischen Wunden gehören beispielsweise:

- Ulcus cruris bzw. offenes Bein
- Dekubitus bzw. Druckgeschwüre
- Wunden als Folge einer Diabetes-Erkrankung

Fachliche Kompetenz in der Wundversorgung

Wir als mobiler Pflegedienst gelten im Bereich der Wundversorgung als verlängerter Arm Ihres Arztes. Unser Pflege team aus Fachkräften ist entsprechend ausgebildet und verfügt über ausreichend Erfahrung mit der Versorgung von Wunden. Wir arbeiten Hand in Hand mit Ihren Ärzten zusammen.

DGKP Kristin Edegger und DGKP Brigitte Koschir haben die Ausbildung im Bereich des Wundmanagements.



Kontakt:
Betreuungsgruppe
St. Stefan

Mobil:
0676/5022105

Mähordnung



Der Gemeinderat der Gemeinde St. Stefan ob Stainz hat in seiner Sitzung am 01. Juni 2001 die Verordnung über das regelmäßige Mähen von Gras- und

Wiesenflächen gemäß § 4 Abs.1 der Stmk. Gemeindeordnung 1967, LGBL Nr. 115, zuletzt in der Fassung LGBL Nr. 21/1994, beschlossen. Ergänzend zur Verordnung wurden in der Gemeinderatssitzung vom 17. Juli 2008 Terminvorgaben für das zweimalige Abmähen von Gras- und Wiesenflächen beschlossen. Somit hat das erste Mähen bis spätestens 30. Juni und das zweite Mähen bis spätestens 30. September eines jeden Jahres zu erfolgen.

Wer gegen die Bestimmung dieser ortspolizeilichen Verordnung verstößt, begeht eine Verwaltungsübertretung und ist von der Bezirksverwaltungsbehörde mit einer Geldstrafe zu bestrafen.

Zur Abwehr des Auftretens von Schadorganismen (z.B. Nacktschnecken etc.) und zum Erhalt des Landschaftsbildes ersuchen wir, Ihr Grundstück regelmäßig zu mähen.

Die Rasenmähsaison hat längst wieder begonnen!

Wir bitten Sie, im Sinne einer guten Nachbarschaft, sich an folgende Empfehlung des Gemeindevorstandes zu halten: Mähzeiten von Montag bis Samstag von 08:00 bis 20:00 Uhr. Sonn- und feiertags sind das Rasenmähen und weitere Lärm erzeugende Maßnahmen verboten.



Das Glück dieser Erde, liegt auf dem Rücken der Pferde...

Wo ist das Reiten erlaubt?

Hier muss zwischen Straßen, Wald- und Wiesenwegen streng unterschieden werden. So bestimmt § 2 Abs 1 Z 9 StVO einen „Reitweg“ als einen für den Reitverkehr bestimmten und als solchen gekennzeichneten Weg, der dieser Nutzung zugänglich ist. Nach § 79 Abs 2 StVO dürfen Reiter darüber hinaus nur die Fahrbahn und auf Straßen mit Reitwegen nur die Reitwege benutzen.

In Wäldern ist das Reiten nach § 33 Abs 3 ForstG ausschließlich mit der Zustimmung des Waldeigentümers erlaubt. Eine Nutzung von Wiesen und von Wegen auf Wiesen ist ebenfalls ohne Zustimmung des Grundeigentümers unzulässig. Wird ohne Zustimmung des Eigentümers der Wald oder die Wiesen zum Reiten benutzt, begeht man eine Besitzstörung und muss mit entsprechender gerichtlicher Verfolgung rechnen!

Müssen Reiter Pferdemist wegräumen?

Pferdemist auf öffentlichen Verkehrsflächen ist vielen



ein Dorn im Auge und nicht selten Auslöser für heftige Streitereien. Gemäß § 92 Abs. 1 StVO ist „jede gröbliche oder die Sicherheit der Straßenbenützer gefährdende Verunreinigung der Straße durch feste oder flüssige Stoffe, insbesondere durch Schutt, Kehricht, Abfälle und Unrat aller Art, sowie das Ausgießen von Flüssigkeiten bei Gefahr einer Glatteisbildung“ ausdrücklich verboten. Dass die „Hinterlassenschaft“ der Pferde in Wäldern und auf Wiesen zu entfernen ist, versteht sich von selbst.

Die richtige Reiseapotheke - gesund im Urlaub!



Ihr Urlaub ist da und Sie haben die wichtigsten Vorbereitungen bereits getroffen? Haben Sie aber nicht doch noch etwas vergessen?

Die Reiseapotheke! Wohin auch immer die Reise geht, Sie sollten damit rechnen, dass es zu gesundheitlichen Beschwerden, zu kleineren Verletzungen kommen kann.

Sonnenbrand, Insektenstiche, Schürfwunden, ein verstauchter

Knöchel. Die Liste der Möglichkeiten ist lang. Für solche Fälle, die nicht unbedingt das Aufsuchen eines Arztes und eines Spitals erfordern, ist es äußerst hilfreich, wenn man eine gut sortierte Reiseapotheke dabei hat.

Bei der Zusammenstellung der Reiseapotheke, die dem Urlaubsziel und persönlichen Bedürfnissen angepasst sein soll, holen Sie sich am besten Rat bei Ihrem Hausarzt oder in der Apotheke. Auch was beim Reisen mit Kindern nicht fehlen darf, darüber sprechen Sie am besten mit dem Kinderarzt oder Apotheker.

Denn nicht alle Medikamente für Erwachsene sind auch für Kinder geeignet! Beachten Sie auch, dass es Präparate gibt, die nicht hitzebeständig sind – auf diesbezügliche Lagerhinweise achten!

Was soll nun eine derartige Apotheke enthalten?

- Individuell notwendige Medikamente

- folgende Mittel:

- gegen Durchfall & Magenverstimmung (Erbrechen, Übelkeit)
- zur Wiederherstellung der Darmflora & gegen Verstopfung
- gegen Insektenstiche & Reisekrankheit & Pilzkrankung
- gegen Bindehautentzündung & Nasentropfen /-spray
- gegen Halsentzündung, Ohrentropfen, Schmerztabletten
- Sonnenschutzmittel, Brandsalbe, Sportsalbe,
- Fieberthermometer, Fiebersenkende Medikamente
- Desinfektionsmittel (Haut- und Wunddesinfektion)
- Verbandsmaterial (Pflaster, Mullbinden, Kompressen)



Wir sind auch in Krisenzeiten für Sie da! Ängste, Depressionen, Einsamkeit, Arbeitslosigkeit, Beziehungs- oder familiäre Probleme – gerade in Zeiten der Corona-Pandemie ist der Bedarf an psychologischer Hilfe massiv gestiegen.

Das Team von ZiL steht Ihnen für Anliegen telefonisch unter 0660/4001489 oder per Mail (office@zil-stmk.at) zur Verfügung. Weitere Informationen auch unter www.zil-stmk.at!



Im ZiL werden selbstverständlich alle notwendigen Hygiene- und Sicherheitsmaßnahmen getroffen, um eine Ansteckungsgefahr weitgehend auszuschließen. Dazu gehört u.a. folgendes:

- Die Termine sind so gelegt, dass keine Kontakte zu anderen PatientInnen entstehen können.
- Das Tragen einer Schutzmaske ist verpflichtend.
- Bereitstellung von Seife, Einmalhandtüchern und Taschentüchern sowie Händedesinfektionsmittel und (optional) Handschuhen
- Regelmäßige Flächendesinfektion (vor/nach jedem Patientenkontakt)

Herzlichen Dank an drei großartige Persönlichkeiten!

Ingrid Peter und Anneliese Stiegler gehen im Herbst in Pension. Ingrid nach 36 Jahren im Gemeindedienst, Anneliese nach 24 Jahren. Heike Seiner-Treffler hat eine Stelle in ihrem Heimatort angeboten bekommen und diese angenommen. Sie war 19 Jahre in unserem Kindergarten beschäftigt. Alle drei Persönlichkeiten haben die Kinder der Gemeinde maßgeblich gebildet. Ein großes „Danke“ sei hierfür schon mal ausgesprochen.



v.l.n.r. Bgm. Stephan Oswald, Anneliese Stiegler, Ingrid Peter, Heike Seiner-Treffler, Magdalena Lenz-Spari

Ingrid Peter zählt nach ihren vielen Dienstjahren beinahe selbst schon zum Kindergarteninventar. Der Kindergarten 2 und Ingrid: Ein unzertrennliches Team!

Ingrid schaffte es in all den Jahren, vielen Herausforderungen mit Einsatz und Hingabe entgegenzuwirken. Liebe und Verständnis füreinander, ein achtsamer Umgang, hineinspüren in Mitmenschen, zu helfen, Neuem gegenüber offen zu sein, nie aufzugeben und für sein Handeln einzustehen, das haben sie, wie Familien und Kolleginnen berichten, sich von Ingrid mitnehmen können. Auch Kinder konnten in dieser Weise am Vorbild „Ingrid“ viel Lernen.

Anneliese Stiegler und Theresia waren im Kindergarten Greisdorf ein eingespieltes Team. Durch die ruhige und besonnene Art von Anneliese fühlten sich Kinder und Eltern, aber auch Kolleginnen, ange-

nommen und sehr wohl. Mit ihrem Wesen brachte sie die Herzen der Kinder zum Leuchten. Als kreativer und mitfühlender Mensch nähte sie für Kinder Kostüme, Zelte, Spielhäuser und vieles mehr. Sie verköstigte uns alle mit unglaublich leckeren Mehlspeisen und Aufstrichen. Anneliese hat sich stets für das Allgemeinwohl eingesetzt, aber vor allem das Wohl der Kinder lag ihr sehr am Herzen.

Geschichten und Bilderbücher werden durch **Heike Seiner-Treffler** zum Leben erweckt. Wenn Heike zu erzählen beginnt, dann sind Augen, Ohren und Mund staunend weit geöffnet - Heikes Sprachentalent versetzte Kinder ins Staunen und imponierte so manch' Erwachsenen.

Heike schaffte es auch immer wieder, sich Gehör über ihre musikalische Ader zu verschaffen. Kinderaugen leuchteten beim gemeinsamen Singen, Musizie-

ren und so schenkte Heike vielen Kindern schon früh ein Gespür für Musik und so manches Kind entwickelte regelrecht eine Leidenschaft dafür. Durch ihre Klarheit und ihre strukturierte und überlegte Art, ist es schön, mit ihr zusammen zu arbeiten.

Liebe Anneliese, liebe Ingrid und liebe Heike!

Für unsere Gemeinde, eure Kolleginnen und Familien, aber vor allem für die vielen Kinder, die ihr liebevoll begleitet habt, wart ihr eine Bereicherung.

Wir danken euch von ganzem Herzen und eines steht jetzt schon fest: Wir werden euch sehr vermissen.

Danke vielmals!

Euer Kindergarten- und Kinderkrippen-Team!

Veranstaltungsvorschau Sommer/Herbst 2020



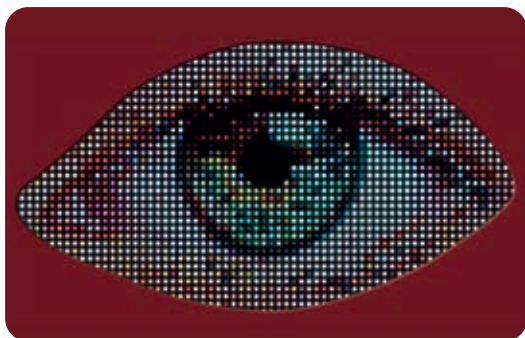
Mischkulanz Sommerkonzert

Mischwerk gründete für das Stieglerhaus den musikalischen Abend „Mischkulanz“ und dieser sorgt regelmäßig für neue Klänge. Mit Mut zu neuen Konstellationen entsteht echte Musik, bei der Stimmen und Instrumente individuell zusammenfinden. Ein Sommerkonzert für den musikalischen Genuss, der bei Schönwetter im Stieglerhaus-Garten stattfindet.

Samstag, 25. Juli 2020

19.30 Uhr

»Eine Stieglerhaus Veranstaltung«



Augenschein

Sylvia Eckermann
Kunst im öffentlichen Raum

Präsentation einer LED-Lichtinstallation mit Augen- Videoaufnahmen von Menschen unterschiedlichen Alters und Herkunft, insbesondere aber der BewohnerInnen von St. Stefan auf der Stieglerhaus-Außenwand.

Das Auge spielt als Organ wie auch als Symbol in der Kunst aller Zeiten eine prominente Rolle. In der neueren Medienkunst repräsentiert es vor allem das „dritte Auge“ – also die Kamera, die wie das Auge selbst elektromagnetische Reize in die Empfindung von Licht und Farbe umsetzt.

Mi., 19. August 2020

18.00 Uhr

»Eine Stieglerhaus Veranstaltung«

Das Kunstwerk – das aus einer Vielzahl von Videoaufnahmen menschlicher Augen besteht – blickt auf St. Stefan als Sinnbild für eine von Transparenz und Sichtbarkeit geprägte Kultur.



Apfelernte im Stieglerhaus

Ernte gemeinsam mit uns die reifen Äpfel im Stieglerhaus-Garten.
Raus auf die Wiese, Äpfel ernten und gemeinsam verarbeiten ...
Apfelsortenraten, Stieglerhausapfelstrudel backen und entdecken, was man mit Äpfeln noch alles machen kann!

Ein Nachmittag für die ganze Familie
Wir freuen uns auf Groß und Klein, Familien mit Kindern, alle interessierten St. Stefaner, die mit uns einen lustigen, gemeinsamen Erntenachmittag verbringen wollen!

Um eine **Anmeldung** mit Bekanntgabe der Anzahl der Personen wird **bis spätestens 16. September** gebeten.

Kontakt: Mag. Katharina Zotter, Telefon: 0660 52 23 520 od. office@stieglerhaus.at

Samstag, 19. September 2020

13.00 bis 16.00 Uhr

»Eine Stieglerhaus Veranstaltung«

Zur Eröffnung des Literaturfestivals am Sonntag, dem 6. September 2020 um 15.00 Uhr, stellt Autor Ilija Trojanow seinen neuen Roman „Doppelte Spur“ vor. Die Lesung wird von einem Gespräch mit dem deutschen Literaturredakteur Gerwig Epkes begleitet.

Neben einer dreitägigen Schreibwerkstatt zum Thema Kinderrechte mit Irene Diwiak findet unter der Leitung von Gerwig Epkes ein fünftägiger Intensivkurs „Literatur im Radio“ mit Autorin Katja Oskamp statt.

Wir bedanken uns für die 310 Einsendungen zum Literaturwettbewerb und freuen uns auf die Präsentation der fünf bestplatzierten Erzählungen bei der öffentlichen Abschlussfeier am 12. September 2020 im Stieglerhaus.

Freitag, 10. Juli 2020,
21.00 Uhr

Der Buchladen der Florence Green

Donnerstag, 30. Juli 2020,
21.00 Uhr

Die fabelhafte Welt der Amelie

Freiluft- kino



Freitag, 28. August 2020,
20.30 Uhr

Slumdog Millionaire

Freitag, 18. September 2020,
20.00 Uhr

Wie im Himmel



Vortrag: „Wie man gut alt wird“

Primar Dr. Christian Jagsch

Vorstand der Abteilung für Alterspsychiatrie und Alterspsychotherapie

Donnerstag, 24. September 2020

19.30 Uhr

»Eine Stieglerhaus Veranstaltung«

Die Stieglerhaus – Gemeinnützige Privatstiftung freut sich auf Ihren Besuch und bittet aufgrund der besonderen Situation um Voranmeldung für Veranstaltungen unter office@stieglerhaus.at.

Anfragen zur Buchung von Veranstaltungsräumen richten Sie bitte an Stieglerhaus, 8511 St. Stefan ob Stainz 14, Telefon: +43 660 52 23 520
E-Mail: office@stieglerhaus.at (Frau Mag. Katharina Zotter)

Weitere Termine auf
www.stieglerhaus.at

„Bärenstark“ mit der Schulsozialarbeit des Sozialvereins Deutschlandsberg



dass ein wertschätzendes Miteinander gefördert wird“.

Die dahingehend gestalteten Übungen laden zum Ausprobieren ein und greifen Themen wie „Teamgeist“, „Dankbarkeit“, „Ehrlichkeit“, „Hilfsbereitschaft“ und „Respekt“ auf. Die Schulsozialarbeiterinnen lassen Werte begreifbar werden - konkret, praktisch und lebensnah. Neben der Arbeit mit den SchülerInnen, fungieren die Schulsozialarbeiterinnen zudem als Ansprechperson für Erziehungsberechtigte und Eltern.



Auch im 6 Jahr in Folge starteten die Schulsozialarbeiterinnen des Sozialvereins Deutschlandsberg wieder ihr präventives Angebot an den verschiedenen Schulstandorten des Bezirks. Neben der Begleitung aller Neuen Mittelschulen und Polytechnischen Schulen konnte heuer erstmals eine Flächendeckung bei den Volksschulen erzielt werden.

Durch die finanzielle Unterstützung des Sozialhilfeverbandes Deutschlandsberg wurde die Möglichkeit geschaffen, sowohl soziale Lernstunden, als auch individuelle Beratungsgespräche, vorwiegend für die vierten Klassen der Grundstufe, anbieten zu können. Unter dem Jahresschwerpunkt: „Werte machen bärenstark“ werden aktuelle Herausforderungen im Entwicklungs- und Bewälti-

gungsprozess von jungen Menschen aufgegriffen und als ganzheitliches Konzept präsentiert. Laut der fachlichen Leitung Julia Streit-Putzi, MA dient das diesjährige Motto als Handlungsleitfaden, welcher ein voneinander und miteinander Lernen ermöglicht.

„Das Ziel hierbei ist einerseits, dass die jungen Menschen ein Bewusstsein über eigene Stärken und Schwächen entwickeln, andererseits



Corona Betriebsschließungen – Wer zahlt was? Zahlt überhaupt wer?

Stellungnahme durch die Rechtsanwaltskanzlei Saxinger, Chalupsky & Partner Rechtsanwälte GmbH,
vertreten durch den RA Mag. Wolfgang Kronawetter

Corona hat uns alle überrascht und wirtschaftlich und auch rechtlich in ein „Vakuum“ geführt. Betriebsschließungen wurden hoheitlich aufgetragen und auch vollzogen. **Übernimmt zumindest die Betriebsunterbrechungsversicherung den tatsächlichen Schaden bzw. die Differenz zwischen nicht erhaltener Entschädigung und tatsächlich entgangenem Gewinn?** Es ist hier ähnlich „unsicher“ und auch noch rechtlich nicht geklärt.

Aktuell lehnen ein Großteil der **Versicherungen die Schadensübernahme ab** bzw. bieten lediglich Abschlagzahlungen oder Zahlungen aus Entgegenkommen an. Weiters können in den Allgemeinen und besonderen Bedingungen große Unterschiede vorhanden sein.

Es kann daher nicht allgemein gesagt werden, ob aus der Betriebsunterbrechungsversicherung überhaupt Deckung besteht und wenn ja, in welcher Höhe. Je nach Versicherungsbedingungen kann die gänzliche bzw. teilweise Unterbrechung des versicherten Betriebes und der daraus entstehende Unterbrechungsschaden, ein wesentlicher nicht erwirtschafteter Deckungsbeitrag, während des vereinbarten Haftungszeitraumes, gedeckt sein.

Die wesentliche Stelle der meisten Bedingungen lautet: „Soweit eine gänzliche oder teilweise Unterbrechung des versicherten Betriebes durch einen Sach- oder Personenschaden verursacht wird....“.

Als Personenschäden gelten hier die völlige (100%) Arbeitsunfähigkeit des Versicherungsnehmers wegen Krankheit oder Unfall und daraus resultierender Heilbehandlung, sowie Quarantäne im Zusammenhang mit einer Seuche oder Epidemie.

Quarantäne ist eine Maßnahme oder Verfügung einer Gesundheitsbehörde oder ihr gleichgestellter Organe, die anlässlich einer Seuche oder Epidemie ergeht und die den Betrieb oder den Versicherungsnehmer betrifft.

Die Versicherungsbedingungen definieren Quarantäne als: „Maßnahmen oder Verfügungen einer Gesundheitsbehörde oder ihr gleichgestellter Organe anlässlich einer Seuche oder Epidemie.“

Die aktuell vorliegenden bzw. erfolgten staatlichen Schließungen bzw. Betretungsverbote erfolgten nicht aufgrund des Epidemiegesetzes, sondern auf Basis des geschaffenen COVID-MG, welches den Sozialminister, die Landeshauptleute und die Bezirksverwaltungsbehörden ermächtigt, für ihre Gebiete entsprechende Verordnungen zu erlassen.

Problematisch sind hier auch die unterschiedlichen Wortlaute der einzelnen Versicherungsbedingungen. Bei manchen sind Seuchen, Epidemien und Quarantäne explizit als von der Deckung umfasst angegeben. In anderen sind hingegen gerade Seuchen explizit ausgenommen.

Andere Bedingungen definieren nur die Krankheit oder die Quarantäne des Betriebsinhabers als versicherte Gefahr, gehen aber nicht weiter darauf ein, ob auch die Anordnung der Quarantäne für den Betrieb selbst oder Mitarbeiter mitversichert ist. Auch muss in den meisten Fällen eine gänzliche Unbenutzbarkeit des Unternehmens für eine allfällige Deckung vorliegen. **Gänzliche Unbenutzbarkeit der Unternehmen liegt aber in den seltensten Fällen vor, zumal in der Regel zumindest Büro- und Administrationstätigkeiten fast überall möglich waren.** Alle Bedingungen und Policen enthalten auch eine Schadensminderungspflicht des Versicherungsnehmers. Dies bedeutet, dass der jeweilig betroffene Unternehmer um alle aktuell vorhandenen staatlichen und öffentlichen Unterstützungen und Entschädigungen ansuchen bzw. sich das Nichtansuchen anrechnen lassen muss.

Einnahmenausfälle aufgrund der Bestimmungen des Maßnahmengesetzes und der damit erfolgten „Ausschaltung“ der Ersatzbestimmungen nach dem EpG sind ohnehin nicht von den Maßnahmenpaketen erfasst und werden sohin dort nicht ersetzt. Es liegen sohin zusammengefasst gute Argumente pro einer Deckungsverpflichtung der Versicherung vor, aber auch noch eine Vielzahl an ungewissen Faktoren, wie zum Beispiel die Höhe der Unterstützungen und wann diese ausbezahlt werden, sowie die Ermittlung der tatsächlichen Einbußen, welche allenfalls zu decken wären. **Corona wird uns sohin nicht nur im täglichen Leben, sondern auch in rechtlicher Hinsicht noch eine lange Zeit beschäftigen, bis auch hier endlich eine Klarheit und Rechtssicherheit vorhanden ist.**

Die Tagesstätte St. Stefan bleibt geschlossen!

„Diese Entscheidung ist mir wirklich nicht leichtgefallen, mit persönlichem Bedauern muss ich Sie informieren, dass die Tagesstätte in St. Stefan geschlossen bleibt“, so Bgm. Stephan Oswald.



Leider wurde die Tagesstätte von der St. Stefaner Bevölkerung nie so richtig angenommen. Zuletzt waren 7 Personen in Betreuung, nur zwei davon waren aus St. Stefan. Die Gemeinde hatte durch die Tagesstätte jährlich einen finanzi-

ellen Abgang von rund € 70.000. Laut Stellungnahme des Sozialhilfeverbandes Deutschlandsberg wird es im Bezirk Deutschlandsberg keine offizielle Tagesstätte geben, die Bedarfszuweisungsmittel des Landes Steiermark wer-

den heuer ebenfalls nicht mehr zuerkannt. Angesichts all dieser Tatsachen und im Hinblick auf den finanziellen Ausblick aufgrund der Corona-Krise habe ich mich zu diesem einschneidenden Schritt entschlossen.

Der Kirchturm erscheint im neuen Lichterglanz!

LED-Scheinwerfer montiert von
Andreas Strohmeier

ELEKTRO-MAX GMBH ⚡
office@elektro-max.co.at - Tel. 03463/23 15
8524 Bad Gams 62

- Elektroinstallationen
- Blitzschutz
- PV-Anlagen
- E-Überprüfungen



Ein zusätzliches Angebot der Betreuungsgruppe St. Stefan: Mehrstündige Alltagsbegleitung für ältere und pflegebedürftige Menschen zu Hause

Viele ältere und pflegebedürftige Menschen wünschen sich eine nette Betreuung, die ab und zu für mehrere Stunden am Tag ins Haus kommt, bei Tätigkeiten im Haushalt hilft, Unterstützung und Sicherheit in dieser Zeit gewährleistet, Besorgungen erledigt, sie bei Spaziergängen begleitet – und eben auch Gesellschaft leistet. In dieser Zeit können pflegende Angehörige kurzfristig - z. B. bei Erkrankung - als auch langfristig entlastet werden.



Entlastung für pflegende Angehörige von St. Stefan



All dies ist zu einem einkommensunabhängigen Betrag von 10,-Euro pro Stunde möglich! (Die Restkosten übernimmt das Land Steiermark.)

Diese stundenweise Alltagsbetreuung ist in jenen Fällen hilfreich, wo eine 24-Stunden-Betreuung noch nicht notwendig ist oder eine mobile Hauskrankenpflege nicht ausreicht.

Inanspruchnahme:

- Voraussetzung für die Inanspruchnahme ist die Vervollständigung des 60. Lebensjahres und ein Pflegegeldbezug (mindestens Pflegegeldstufe 1).
- Die mehrstündige Alltagsbe-

gleitung können Sie an **Wochentagen in der Zeit von 06.00 bis 22.00 Uhr** in Anspruch nehmen. An Wochenenden (Samstag und Sonntag) oder an Feiertagen kommt ein Zuschlag von 100% hinzu.)

- Eine Betreuung dauert mindestens **4 Stunden bis maximal 10 Stunden im Block pro Tag**.

Die Alltagsbegleiterinnen verfügen über eine abgeschlossene Ausbildung zur Heimhilfe.

Bei Interesse rufen Sie bitte direkt die Einsatzleiterin der Betreuungsgruppe an und ver-

einbaren Sie einen Hausbesuch zur Erstabklärung!



DGKP Kristin Edegger, Mobil: 0676/5022105 (7.00-13.00 Uhr)
Diese Erstabklärung ist für Sie kostenfrei!

Wir sind für Sie da: Frauenspezifische Beratung in Zeiten von Corona!

Die COVID 19-Pandemie hat unser Leben auf den Kopf gestellt: die Umstellung auf Home- Office samt Betreuung der Kinder in den eigenen vier Wänden, existentielle Ängste und finanzielle Belastungen, Konflikte in der Familie, Kündigung oder aber eine Überbelastung im Job, zum Beispiel im Handel oder Gesundheitswesen.

Diese und noch viele weitere Herausforderungen müssen Frauen und Mädchen derzeit in ihrem beruflichen, familiären und nahen sozialen Umfeld stemmen. Persönliche Beratung und Begleitung, sowie rasche Unterstützung in Krisensituationen sind gerade in Zeiten wie diesen, wichtig und notwendig.

Frauen- und Mädchenberatungsstelle geöffnet

Deshalb öffnet die Frauen- und Mädchenberatungsstelle von akzente wieder das Büro in Deutschlandsberg. „In den letzten Monaten wurden Beratungen ausschließlich via Telefon oder Mail durchgeführt. „Nun sind wir auch wieder persönlich, unter Einhaltung der notwendigen Sicherheitsvorkehrungen, für unsere Kundinnen da – samt Mund-Nasenschutz, Desinfektionsmittel und mit dem nötigen Abstand“, meint Astrid Kniendl von akzente.

Wir stehen für alle Anliegen, ausgelöst durch den neuen herausfordernden Alltag, zur Verfügung. Au-



ßerdem beantworten wir schnell und unbürokratisch rechtliche Fragen zu Trennung, Scheidung, Kontaktrecht oder Obsorge und unterstützen in Beziehungskrisen. Einsamkeit, Ängste, Überforderung, Gewalterfahrungen, (psychische) Gesundheit oder die berufliche Zukunft werden in den Gesprächen thematisiert - zum einen, um in einem ersten Schritt Entlastung zu finden, zum anderen um gemeinsam an möglichen Lösungswegen zu arbeiten.

Die kostenlose Beratung für Frauen und Mädchen kann auf Wunsch auch anonym oder tele-

fonisch in Anspruch genommen werden.

Persönliche Beratungen in der Rathausgasse 4 in Deutschlandsberg sind derzeit nur nach telefonischer Terminvereinbarung unter 03142/ 93 030, oder nach Anfrage per Mail: office@akzente.or.at möglich.

Weitere Informationen zur Erreichbarkeit und Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.akzente.or.at oder auf Facebook: facebook.com/akzente.verein

MIT UNTERSTÜTZUNG VON BUND, LAND UND EUROPÄISCHER UNION





Geld sparen mit Förderungen? Wir sagen Ihnen wie das geht!

Planen Sie in nächster Zeit Ihr Haus zu sanieren oder sind Sie schon mitten drin? Oder wollen Sie Ihren alten Ölkessel endlich gegen eine klimafreundlicher Alternative tauschen? Dann lassen Sie sich die Förderungsmöglichkeiten von Bund und Land auf keinen Fall entgehen!

DIE Förderung schlechthin ist bestimmt die **"Kleine Sanierung"**. Wer mehrere Sanierungsmaßnahmen plant, spürt hier nämlich eine wirklich Entlastung im Sanierungsbudget, denn je nach Größe des Hauses und nach Anzahl von Sanierungsmaßnahmen und Ökopunkten kann mit einem geförderten Darlehen von bis zu EUR 100.000,-- gerechnet werden.

Gerade wieder aktuell - und auf Grund des unglaublich tollen Förderangebots auch sehr schnell vergriffen - sind der **"Sanierungsscheck 2020"** und der **"Raus aus dem Öl Bonus"**.



Vor allem auf den **"Raus aus dem Öl Bonus"** möchten wir die St. Stefanerinnen und St. Stefaner aufmerksam machen. Denn laut der Pläne der Regierung dürfen in 5 Jahren keine Kessel mehr betrieben werden, die älter als 25 Jahre sind. Bis 2040 soll Österreich im Übrigen komplett klimaneutral sein - somit wird es den fossilen Brennstoffen deutlich an den Kragen gehen. Wer jetzt zum Beispiel auf eine Pelletsheizung umstellt, kann bis zu **EUR 8.600,-** Zuschuss bekommen. Damit könnte also schon ein Teil des Neuanschaffungspreises abgedeckt werden.

Natürlich müssen je nach Förderung verschiedene Förderkriterien erfüllt werden, die den inhaltlichen Rahmen hier aber garantiert sprengen würden. Und hier kommen wir ins Spiel: Wir sind stolz darauf, als eine der wenigen Banken nicht nur Förderungen anzubieten, sondern Ihnen wirkliche Profis auf diesem Gebiet zur Seite stellen zu können. Wir helfen Ihnen sehr gerne durch den Dschungel an Möglichkeiten und Formularen, damit Sie am Ende zu Ihrer passenden Förderung kommen.

Lassen Sie sich diese Chancen nicht entgehen -
wir sind für Sie da!

Ihr Team der
Bankstelle St. Stefan ob Stainz



Die Bienen sind bedroht – aber es kann ihnen geholfen werden!

Bienen sind akut gefährdet, weil wir zu viel Rasen statt Blumenwiesen haben. Pestizide und Herbizide töten die Bienen, daher bitte darauf verzichten. Wir können für Nahrung sorgen: Das beginnt beim Balkonkistchen und endet bei artenreichen Gärten und Wiesen. Artenreichtum ist das Zauberwort: Je mehr Pflanzen auf einer Fläche blühen, umso mehr Blütenbesucher stellen sich ein.



Die weiße Farbe dieser Königin (Nr. 74) verrät, dass sie aus dem Jahr 2016 stammt.

Jeder kennt ihn und fast jeder mag ihn – Honig. Doch Honig ist nicht gleich Honig! Die Imker des Bienenzuchtvereins St. Stefan gehören auf Grund ihrer vielen Auszeichnungen, die sie sowohl auf Landesebene wie auch auf Bundesebene für ihren hochwertigen Honig erreicht haben, zur Elite der Imker in Österreich. Nützen Sie daher den Vorteil, echten Qualitätshonig aus unserer Region von den heimischen Imkern zu bekommen.

Die Bezeichnung in den Supermärkten Honig aus **EU und nicht EU-Ländern** sollte jeden Konsumenten kritisch stimmen. Honig gehört zu den am meisten gefälschten Produkten in der Lebensmittelbranche. Nach dem Spruch: „Du bist was du isst“, sollte man beim Kauf im Supermarkt etwas genauer hinschauen. Es ist nur schwer vorstellbar, dass man in der Weststeiermark seinen Kindern zum Frühstück Honig aus sogenannten „nicht EU-Ländern“ aufs Brot geben möchte.

Honigjahr 2020: Aus der Sicht der Imkergemeinschaft

Das Jahr 2020 begann sehr viel versprechend. Dank einer guten Varoa-Behandlung im Herbst 2019 konnten die Imker des BZV's St.Stefan ihre Bienen ohne große Verluste

auswintern. Viele hofften im Frühjahr auf Blütenhonig. Dieser blieb jedoch aufgrund der Trockenheit zum Großteil aus und führte dazu, dass die Bienen enorm viel Pollen eintrugen jedoch leider nur wenig Nektar zur Verfügung hatten.

Es gab nur wenige Standorte, wo es Löwenzahn Honig gab. Das enorme Pollenangebot führte jedoch auch dazu, dass es in diesem Jahr zu hohen Schwarmneigungen kam. So kam es, dass viele Imker ihre Bienenvölker einmal pro Woche kontrollieren mussten. Das bedeutet viel Arbeit und wenig Lohn. Trotz vieler Kontrollen konnte es in diesem Jahr jedoch bei vielen Imkern leider nicht verhindert werden, dass es zu dem ein oder anderen Schwarm gekommen ist.



Königinnenzellen

Auch die „Eisheiligen“ waren länger als erwartet, dadurch war es notwendig die Bienen zu füttern. Es gab Imker in unserem Verein, welche bis zu 15kg Futterteig pro Volk gaben. Das füttern der Völker im Mai ist deshalb notwendig, da sie ansonsten einbrechen würden und wieder vermehrt in Schwarmstimmung gehen. Da jeder Imker in der Weststeiermark auf die Kastanientracht im Juni hofft, ist es sicher sinnvoll die Bienen im Mai durch Fütterung stark zu halten, da sie sonst im Juni nur wenig Honig produzieren können. Mai ist auch der Monat in dem die

Königinnenzucht auf der Tagesordnung steht. Junge und leistungsstarke Königinnen sind der Schlüssel zum Erfolg eines Imkereibetriebes. So sollte man im zwei Jahres Rhythmus regelmäßig die Königinnen seiner Wirtschaftsvölker durch jüngere ersetzen. Professionelle Imker tauschen diese sogar jährlich. Das Züchten von Königinnen zählt zu der Königsdisziplin der Imkerei. Es dauert fast einen ganzen Monat bis aus einem begatteten Ei eine eierlegende Bienenkönigin wird. Um qualitative Königinnen zu erhalten braucht man in erster Linie auch eine Zuchtmutter. Nicht jeder Hobbyimker verfügt über eine geeignete Zuchtkönigin. Ein gutes Netzwerk in der Imkergemeinschaft hilft dabei, dass passende Zuchtmaterial zu verwenden. Es empfiehlt sich

dabei von einer älteren Königin, welche sich bereits über mehrere Jahre bewährt hat, den Zucht-Stoff zu entnehmen. Da jeder Imker nach der letzten Ernte, meist Ende Juli die Bienen für den Winter auffüttern muss, organisierte der BZV-St.Stefan eine Sammelbestellung. Es wurden über 16.000kg hochwertiges Bienenfutter bestellt.

Aufgrund der Corona Situation konnten die Vereinsabende nicht mehr abgehalten werden. Wir freuen uns jedoch, dass wir uns im Juli unter Einhaltung aller notwendigen Auflagen wieder treffen können.



**TOYOTA
HECHER**

ALWAYS A
BETTER WAY



TOYOTA COROLLA TEAM AUSTRIA

Sportlich, effizient und auf Wunsch in zwei kraftvollen Hybrid-Motorisierungen rollt unser Champion an den Start – der Corolla Hybrid.

**Österreich blickt nach vorn.
Gemeinsam mit unserem starken Hybrid-Team
für eine sichere, mobile Zukunft.**

Jetzt günstiger denn je leasen.

Effektiver Jahreszins 3,78 %, Laufzeit: 48 Monate.

COROLLA ACTIVE HYBRID

um

149 €

mtl. leasen*

+ GRATIS

48 Monate

**Garantie- &
Service-Paket****

* Angebot für Finanzierungsleasing; Berechnungsbeispiel am Modell Corolla 1.8 HSD Active: Unverbindlich empfohlener Fahrzeuglistenpreis € 29.690,00 abzgl. unverbindlich empfohlener Finanzierungsstütze (Rabatt) von € 2.900,00 (inkl. Händlerbeteiligung) ergibt einen unverbindlich empfohlenen Kaufpreis von € 26.790,00. Davon ausgehend: Anzahlung: € 7.422,50; Gesamtleasingbetrag: € 19.367,50; 48 monatliche Leasingraten à € 149; 10.000 km/Jahr; einmalige Schlussrate / Restwert: € 14.548,10; Rechtsgeschäftsgebühr: € 169,06; zu bezahlender Gesamtbetrag daher: € 29.291,66; Laufzeit: 48 Monate; fixer Sollzins: 3,45 %; effektiver Jahreszins: 3,78 %. Leasing auch mit geringerer Anzahlung bei entsprechender Kundenbonität möglich. Unverbindliches Finanzierungsangebot der Toyota Kreditbank GmbH, Zweigniederlassung Österreich, Wienerbergstraße 11/12A, 1100 Wien. ** Bei Abschluss eines Leasingvertrages über ein Toyota Neufahrzeug mit der Toyota Kreditbank GmbH, Zweigniederlassung Österreich, erhalten Sie von der Toyota Austria GmbH eine Garantieverlängerung von 3 auf insgesamt 4 Jahre sowie die ersten 4 Services gemäß Herstellervorschrift und lt. Plan für Gesundheits- und Sicherheitswartung im Kundendienst & Garantieheft inkl. Hybrid Service Check bei einem teilnehmenden autorisierten Toyota Partner kostenlos. Garantieverlängerung im 4ten Jahr laut Vorgaben der Toyota CarGarantie. Material und Arbeitszeit für nicht im Serviceumfang bzw. Hybrid Service Check enthaltene Arbeiten werden gesondert verrechnet. Das Angebot ist gültig bei allen teilnehmenden Toyota Vertragshändlern bei Vertragsabschluss bis zum 31.07.2020. Angebote freibleibend. Keine Barablöse möglich. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Alle Werte inklusive NoVA und USt.

Normverbrauch kombiniert: 4,5 – 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert: 101 – 121 g/km.

TOYOTA HECHER ST.STEFAN

Ihr Autohaus im Schilcherland

03463/81206 od 0664/3573328 • www.toyota-hecher.at

Das WC ist kein Mistkübel!

Die Steirischen Abwasserentsorger bitten alle steirischen Haushalte, nur Toilettenpapier in die Toilette zu werfen und alle anderen Tücher und Papiere in den Mülleimer. Nur so kann das Abwassersystem weiterhin ohne größere Störungen am Laufen gehalten und für eine sichere Entwässerung gesorgt werden.



Nur Toilettenpapier löst sich auf und kommt zusammen mit dem Abwasser gefahrlos durch alle Pumpwerke und Hebeanlagen. Alle anderen Tücher- und Papieralternativen wie beispielsweise Feuchttücher, Taschentücher oder Küchenrolle gehören ausnahmslos in den Restmüll. Sie sind nassebeständig und bilden zum Teil lange Stränge, die sogenannten Verstopfungen. Dadurch verheddern sie sich in den technischen Anlagen des Kanalsystems und blockieren es. Dies kann zu Rückstauungen bis in die privaten Kanalanlagen führen. Die Reparaturarbeiten und Wartungen sind aufwendig und kostenintensiv. Diese nicht notwendigen Kosten zahlen letztlich alle Kanalbenutzer mit ihren Benützungsgebühren.

Auch altes Bratfett oder Speiseöle dürfen nicht in die Toilette oder den Spülbecken-Abfluss geschüttet werden. Sie erhärten und verbinden sich im Abwasser mit Fremdstoffen, wie beispielsweise Feuchttüchern. Dadurch entstehen Klumpen, die zusätzli-

che Verstopfungen verursachen. Sammeln Sie Ihr Alt Speiseöl und -fett in Einmachgläsern oder sonstigen Gefäßen und geben Sie diese im Altstoffsammelzentrum Sommer in Stainz ab. Alt Speiseöle und -fette sind wertvolle Rohstoffe und werden für die Herstellung von Wasch- und Schmiermitteln, sowie Biodiesel verwendet! „Gerade in diesen Krisenzeiten der Corona-Pandemie ist von uns

allen umsichtiges und verantwortungsvolles Verhalten und Handeln gefordert. Es ist enorm wichtig, zusätzliche ‚hausgemachte‘ Probleme zu vermeiden“, appelliert Dipl. Ing Franz Hammer, Obmann der Gemeinschaft Steirischer Abwasserentsorger, GSA:

„Was eigentlich immer gilt, gilt heutzutage umso mehr: Die Toilette ist kein Mülleimer!“

Was nicht ins WC gehört!



HYGIENEARTIKEL



FEUCHTTÜCHER



SPEISERESTE



MEDIKAMENTE



FARBEN & CHEMIKALIEN



WATTESTÄBCHEN



*Wir wünschen allen Geburtstagskindern der letzten
Wochen alles Gute, viel Gesundheit,
Glück und Freude in all Ihrem Tun.*

Seit der Corona-Krise verzichtet Bgm. Stephan Oswald auf den persönlichen Besuch unserer St. Stefaner Geburtstagskinder zum Schutz und gesundheitlichem Wohl unserer älteren Bevölkerung, ruft jedoch alle Geburtstagskinder persönlich an, um zum Ehrentag zu gratulieren.

An dieser Stelle dürfen wir allen Geburtstagskindern nochmals unsere allerherzlichsten Glückwünsche übermitteln.

Blumenschau 2020 - So schön ist St. Stefan ob Stainz

Donnerstag, 18.06.2020, 19:00, Bgm. Stephan Oswald darf einen vollen Saal mit blumenbegeisterten Gemeindebewohnern (65 Personen) beim BS Lazarus begrüßen. In altbewährter Weise präsentiert Herr Karl Weidhofer dem Publikum Blumenschnappschüsse in unserer Gemeinde, vom Kriegerdenkmal bis zum bepflanzt Wanderschuh, war ein bunter Bogen an Bildern bzw. viele Blüten zu sehen.



Als Dankeschön an alle, die sich seit nun mehr 5 Jahren an dieser Aktion beteiligen gab es ein individuell gestaltetes Billet (Gestal-

tung, Idee und Umsetzung: Luise Klug-Kager), einen Blumengruß (Hawaii-Lieserl) und einen Gutschein der Fa. Höller.



Dank zu sagen gilt es Herrn Karl Weidhofer, Luise Klug-Kager und der Obfrau Astrid Harzl (Fachausschuss für ein lebenswertes St. Stefan), die diese Aktion aktiv mitgestalten. Mit 2021 gibt es eine Veränderung der Akti-

on: Jene GemeindebürgerInnen, die ihren Blumenschmuck der Allgemeinheit zeigen möchten, werden gebeten ihre „Blütenschnappschüsse“ an die E-Mail-Adresse: fotos8511@gmx.at zu übermitteln. Gerne kommt jemand, wenn dies gewünscht ist und keine Selbstaufnahme möglich ist, auch wie in gewohnter Weise zu Ihnen nach Hause und fotografiert Ihren Blumenschmuck.

Anmeldung bitte beim Bürgerservice der Gemeinde.

Liebe Theaterfreunde mit Tickets für Karlis Tante!

Wir sind zuversichtlich, dass wir im Frühjahr 2021 spielen dürfen und haben schon einmal die Termine fixiert! Für die bereits erworbenen Karten gibt's bald zwei tolle Möglichkeiten:

Entweder behalten und dann 2021 quasi gegen eine aktuelle Karte ersetzen, oder aber gegen Gutscheine von Ö-Ticket tauschen.

Noch gibt's diese Gutscheine zwar nicht, weil noch fieberhaft an der Abwicklung gearbeitet wird, aber es ist zumindest fix, dass sie kommen werden.

Wir verstehen, dass unser Partner nicht alle Karten von allen abgesagten Veranstaltungen stornieren und auszahlen kann - die

Lösungen, die von Ö-Ticket geboten werden, sind unserer Meinung nach aber super und der Wert der Karte geht euch nicht verloren.

Wir halten euch am Laufenden, sollte es News auf diesem Gebiet geben.

Haltet die Ohren steif, die Hände sauber und bleibt gesund!

Premiere
Samstag, 13. März 2021, 20:00 Uhr
Neue Mittelschule St. Stefan

Samstag	20. März 2021	20:00 Uhr
Sonntag	21. März 2021	15:00 Uhr
Freitag	26. März 2021	20:00 Uhr
Samstag	27. März 2021	20:00 Uhr
Palmsonntag	28. März 2021	15:00 Uhr
Mittwoch (Ferien)	31. März 2021	20:00 Uhr

Karten erhältlich über Ö-Ticket
in teilnehmenden Raiffeisenbanken,
Trafik Plus Filialen und
unter www.oeticket.com



Es werden noch **TEILNEHMERINNEN** mit einer Alzheimerdemenz gesucht! Ein Tablet mit Zubehör und mit monatlich neuen Themen wird Ihnen kostenlos gestellt!

220 STUDIENTEILNEHMERINNEN GESUCHT! >> KOSTENLOS AM MULTIMODALEN GEHIRNTRAINING MIT TABLET TEILNEHMEN <<

Sie sind bereit...



- in der Medizinischen Universität Graz eine Untersuchung mit MRT und weitere Testungen zu machen, welche die Teilnahme an der Studie schlussendlich bestätigt (Sie und eine Angehörige werden vom Sozialverein abgeholt und wieder nach Hause gebracht)
- 18 Monate bei Ihnen zuhause 14-tägig von einem/r M.A.S. Trainer/in trainiert zu werden
- zwischendurch aktiv allein oder mit Angehörigen am Tablet weiter zu trainieren
- ein Computersystem entscheidet, ob Sie in der Interventionsgruppe (mit Tablet) oder in der Kontrollgruppe (ohne Tablet und Training) an der Studie teilnehmen können



Teilnahme / Voraussetzungen...

- Sie leben zu Hause
- Sie haben eine Bezugsperson/Angehörige
- Es bestätigt sich eine Alzheimerdemenz in leicht- bis mittelgradigem Stadium

Sie sind offen für weitere Besuche vom Sozialverein Deutschlandsberg/Leibnitz, zum Beispiel von einer Psychologin oder einer Dipl. Krankenschwester, die sehr bemüht sein werden, Ihnen und Ihren Angehörigen mit Rat und Tat in der Studienzeit beiseite zu stehen.

Sie wollen etwas Neues ausprobieren, Sie wollen das Gehirn aktivieren und Ihr Gehirn fit halten? Dann melden Sie sich beim Sozialverein Deutschlandsberg unter der Kontaktnummer, wir freuen uns auf Ihre Anfrage!

>> Gemeinsam Körper und Gehirn aktivieren <<

>> Stärken der kognitiven Reserven <<

Kontakt

+43 664 22 70 244

MO bis FR von 8:00 bis 12:00 Uhr
www.multimodaal.at

Breitbandinternet gehört zur notwendigen Infrastruktur!

Nach langer Planungsphase konnten wir das Projekt Breitbandinternetausbau im Gebiet St. Stefan ob Stainz West am 18. Mai 2020 starten. Dieses Vorhaben ermöglicht es, die Ortsteile Lemsitz, Niedergrail, Hochgrail, Greisdorf, Lestein, Langegg bis nach Fallegg mit superschnellem Internet zu versorgen.



Durch die Corona-Krise ist deutlich geworden, wie wichtig eine stabile Internetversorgung der ländlichen Region ist. Nicht nur Betriebe profitieren davon, sondern auch private Personen können dadurch in

Zukunft problemlos von zu Hause aus arbeiten.

Die Grabungsarbeiten für den Glasfaserausbau erfolgen, wo es möglich ist, mit dem „Layjet“. Dabei handelt es sich um eine Ban-

kettfräse, welche die Leerrohre für die Glasfaserleitungen schonend verlegt. Durch die Verlegungsarbeiten lassen sich Schäden dennoch nicht gänzlich vermeiden. Die Firmen sind bemüht, diese Schäden schnellstmöglich zu beseitigen.

Nach dem Verlegen der Hauptleitungen werden für alle Gebäude, für welche ein Glasfaser-Hausanschlussvertrag abgeschlossen wurde, im Zuge des Glasfaserausbaus die Hausanschlussröhrchen an der Grundstücksgrenze beim Wunschübergabepunkt abgelegt. Dieses Röhrchen ist dann auf Eigenregie bis ins Haus zu legen.

Danach steht einer schnellen, zukunftssicheren und stabilen Internetverbindung nichts mehr im Wege.



Vorzeitiger Abschluss der Tischtennismeisterschaft 19/20

Der Steirische Tischtennisverband beendete aufgrund der Corona-Krise die Meisterschaft vorzeitig und gab das erreichte Zwischenergebnis als Endergebnis bekannt. In der Gebietsliga Südwest landeten die Tischtennisfreunde des UTTC St. Stefan erfreulicherweise im 1. Jahr des Aufstieges in die GL im Mittelfeld der Tabelle. Mit 32 Punkten konnte man den 6. Platz unter elf teilnehmenden Vereinen erreichen. In der Einzelrangliste konnte der St. Stefaner Robert Nettwall mit dem 4. Platz die beste Platzierung im Bezirk erreichen.



Die in der Meisterschaft eingesetzten TT-Spieler der Tischtennisfreunde St. Stefan

In der 1. Klasse erreichten die Tischtennisfreunde St. Stefan 2 (35 Pkt.) ebenfalls den 6. Platz vor den Tischtennisfreunden St. Stefan 3 (32) die an 7. Stelle platziert sind. Als bester Einzelspieler war der St. Stefaner Franz Strohmeier an der 8. Stelle zu finden.

Obmann Hans Albrecher: „Wann die nächste Meisterschaft gestartet wird ist natürlich noch nicht klar, allerdings wurde erfreulicherweise nach den Lockerungen im Sport bezüglich Covid19 bereits der Trainingsbetrieb nach strengen Bestimmungen in der Stocksport-halle St. Stefan in dezimierter Form wiederaufgenommen. Ein großer Dank gilt an dieser Stelle dem ESV UNION RB Schilcher-land St. Stefan mit Obmann Ing. Katschner für das Entgegenkom-

men des Vereines.“ Weiters führte der Obmann aus: „Liebe TTF - ich denke es ist toll, das wir wieder in die Halle dürfen - trotzdem müssen wir einige Dinge beachten. Schutzmaske dabeihaben, Hand-desinfektion, Abstand halten, nur Einzel-Spiele, Gruppengröße max. 10 Personen - Start ist ab 4. Juni um 18Uhr“.

Die Tischtennisfreunde St. Stefan veranstalten für Jugendliche von 8 - 14 Jahren ein Tischtennis-Sommercamp in St. Stefan in der Stocksporthalle - 2x5 Tage.

1. Woche ist KW 31 (27. bis 31. 7.) - 2. Woche ist KW 35 (24. bis 28.8.) - tägl. nur vormittags - mit geprüfem Trainer.

Bitte um Anmeldung an den Obmann Johann Albrecher:

E-Mail: johann.albrecher@a1.net - oder Tel. Nr. 0677-617 36 387. Max. 15 Kinder - Reihung nach Anmeldung.



„Kraftsport“ für Herz, Kreislauf und Konzentration, Tischtennis ist eine der beliebtesten Ballsportarten der Welt, fördert die Beweglichkeit, trainiert Konzentrations- und Reaktionsvermögen sowie verschiedene koordinative Fähigkeiten. Außerdem fördert Tischtennisspielen die neuromotorische Entwicklung von Kindern und Jugendlichen.

Zivildienst beim Grünen Kreuz Steiermark

Mach deinen Zivildienst beim Grünen Kreuz Steiermark und lerne etwas Sinnvolles.

Als Zivildienstler beim Grünen Kreuz Steiermark machst du die Ausbildung zum Rettungssanitäter.

Danach gehst du einer sozialen Tätigkeit nach und wirst im Rettungs- und Krankentransportdienst eingesetzt.

Dabei bist du täglich im direkten Kontakt mit Menschen die in Not sind bzw. deine Hilfe benötigen.

Nächste freie Termine:
September 2020
März und September 2021

Grünes Kreuz Steiermark
Ansprechperson: Bianca Knopper
St. Stefan ob Stainz 132
A-8511 St. Stefan ob Stainz
Telefon: 03463 23 18
office@grueneskreuz-stmk.at
www.grueneskreuz-stmk.at



Lehrstelle als Bürokauffrau / -mann

– ab September 2020

Das Grüne Kreuz Steiermark vergibt eine Lehrstelle zum/zur Bürokauffrau /-mann im Ort St. Stefan ob Stainz.

Wenn Du gerne mit dem Computer

arbeitest, teamfähig und kommunikativ bist, dann bewirb Dich bei UNS!

Bitte schick deine Unterlagen an
Frau Bianca Knopper - Email:
office@grueneskreuz-stmk.at.



Interessante & vielseitige Lehrstelle m/w wird in St. Stefan vergeben!

Der Spezialist für Innenausbau Fuchs-Knopper sucht einen Lehrling m/w für den schönen Beruf des Trockenbauers.

Durch die langjährige Erfahrung und umfassendes Branchenwissen des Betriebes erhalten Lehrlinge eine sehr gediegene Ausbildung und das berufliche Weiterkommen ist sehr positiv.

Es besteht die Möglichkeit für einige Schnuppertage, um den Betrieb und Beruf näher kennenzulernen.

Für Informationen rufen Sie einfach den Chef des Betriebes, Herrn Fuchs-Knopper an. T.: **0664/15 06 643**

Fuchs-Knopper KG

Innenausbau

Trockenbau - Dämmung - Dachausbau - Deckensysteme - Schall-/Brandschutz

Grubberg 4, 8511 St. Stefan ob Stainz

Tel.: 0664 15 06 643

www.beraten-planen-bauen.at

Unsere Tourismusregion zieht positive Bilanz

Die Anforderungen an die Tourismusbranche werden komplexer, individueller und wesentlich informationsintensiver. Das nicht nur aufgrund veränderter Gästebedürfnisse, die ein modernes digitales Destinationsmanagement voraussetzen, sondern nicht zuletzt auch aufgrund der aktuellen Corona-Krise.



Mit dem Bekenntnis zu einer starken Marke „Schilcherland“ und dem gemeinsamen Urlaubsportal „schilcherland.at“ hat die touristische Region mit Partnern aus der Wirtschaft, dem Weinbau, der Landwirtschaft sowie der Kunst und Kultur die notwendigen Maßnahmen gesetzt, um aktuelle Wettbewerbsvorteile zu generieren und die Gäste zu begeistern.

ERFOLGSKONZEPT ZUSAMMENARBEIT

Das Schilcherland arbeitet aktuell gemeinsam mit dem TRV Süd- & Weststeiermark, den vier Tourismusverbänden im Schilcherland und den regionalen Partnern an der Weiterentwicklung in der Digitalisierung.

Die Basis dafür bildet der gemeinsame Internetauftritt via www.schilcherland.at im Herbst 2018. Mit der Firma netWERKER Mediahaus aus Wies konnte in den letzten 2,5 Jahren ein kompetenter und proaktiver Partner zur Umsetzung der Digitalisierungsstrategie gefunden werden.

ZUWACHS BEI NÄCHTIGUNGEN

Die positive Entwicklung in der Digitalisierung zeigt sich auch bei den Nächtigungszahlen des Schilcherlandes im Tourismusjahr 2019. Mit über 211.000 Nächtigungen konnte das Schilcherland eine Steigerung von 3,3 Prozent zum Vorjahr verzeichnen, was deutlich über dem steirischen Durchschnitt von +1,6 Prozent liegt.

ZAHLEN & FAKTEN

- 650.000 IMPRESSIONEN bei Facebook (3 Monate)
- 136.000 TOURENAUFRUFE für 148 Touren (12 Monate)
- PLATZ 1 BEI GOOGLE z.B. für Genussradeln
- 903 BETRIEBE werden auf der Webseite präsentiert.

www.schilcherland.at





Jetzt
kostenlos
anfordern!



Schilcherland Steiermark im Herzen der Südweststeiermark.

Die Marke Schilcherland als Motor für Wertschöpfung und Innovation.

Unsere einzigartige Region, eng verbunden mit der Schilchertraube als unverwechselbarer Markenkern und geprägt durch ihre Menschen, verfolgt eine klare Marken- und Kommunikationsstrategie. Die Marke ist im Bezirk zu einem sichtbaren Symbol für die Bereiche Wirtschaft, Landwirtschaft, Kunst & Kultur sowie Tourismus geworden. Als Motor für regionale und überregionale Entwicklungen verfolgt sie das gemeinsame Ziel, Nachhaltigkeit und Wertschöpfung der Region zu stärken. Die Marke Schilcherland nimmt die Krise zum Anlass, die regionalen und lokalen Markenwerte und -produkte noch weiter zu stärken, sich auf regionale Innovation und nachhaltige Wertschöpfung zu konzentrieren und die Destination touristisch zu vermarkten.

200 BIS 2.000 HÖHENMETER

Das Schilcherland erstreckt sich von Lannach bis zur Koralm auf 864 Quadratkilometern mit unzähligen Aktivitäten, die ein Herz begehrt: radfahren auf Touren entlang der Schilcherweinstraße, laufen und wandern auf Themenwegen oder auch klettern oder mountainbiken. Eine Vielzahl von Qualitätsbetrieben – vom ****S-Hotel bis zur Privatpension, Hofläden bzw. Genussmanufakturen, kreative Gastronomen, urige Almhütten sowie historische Ausflugsziele und innovative Wirtschaftsbetriebe sind hier angesiedelt.

VOM KERNÖL BIS ZUM SCHILCHER

200 zertifizierte Spezialitäten ergeben den Warenkorb der ausgezeichneten Köstlichkeiten im Schilcherland. Echt und gut – Produkte aus und für die Region. Die „Steirische Ölspur“ vereint 8 Ölspur-Gemeinden, 19 Ölspur-Wirte, 13 Ölspur-Bauern, 5 Ölspur-Mühlen und auch 2 Ölspur-Botschafter.

23 KULTURINITIATIVEN

Dass wir uns im Schilcherland Steiermark auch auf historischem Kulturboden befinden, das erfährt man spätestens dann, wenn man sich die Zeit nimmt, um die 23 Museen, Ausstellungen und Kulturdenkmäler zu besuchen.

GÜTESIEGEL ALS MARKENKENNUNG

Produkte und Dienstleistungen von ausgezeichneter Qualität bieten über 210 Schilcherland-Markenpartner: Davon 46 mit dem Gütesiegel „Schilcherland Qualität“ und 78 mit dem Gütesiegel „Schilcherland Spezialität“.

LESEGENUSS TRIFFT VORFREUDE

Bestellen Sie jetzt online Ihr kostenloses 32-seitiges Schilcherland-Magazin oder holen Sie sich dieses in einem der Informationsbüros, bei ausgewählten Ausflugszielen, Buschenschänken und Beherbergungsbetrieben ab.

www.schilcherland.at



THEMENWEGE

HOLLENEGGER RUNDWEG

Start: Bad Schwanberg, 13,1 km,
Dauer: 3:45 h, Aufstieg/Abstieg: 202 m

WEIHERBACH-WEG

Start: Tourismusbüro Bad Schwanberg, 5,5 km,
Dauer: ca 1:30 h, Aufstieg/Abstieg: 132 m

TURMBAUERWEG EIBISWALD

Start: Pfarrkirche Eibiswald, 6,9 km,
Dauer: 2:01 h, Aufstieg/Abstieg: 204 m

WEG DER WANDLUNGEN SOBOTH

Start: Alpengasthof Messner, 1 km,
Dauer: 2:00 h, Aufstieg/Abstieg: 60 m

GENUSS-SCHILCHERN „DA“

Start: St. Stefan/Stainz oder Greisdorf –
Langegg an der Schilcherstraße, 16,8 km,
Dauer: 5:00 h, Aufstieg/Abstieg: 570 m

SCHILCHERKELLER-RUNDWANDERWEG

Start: Kurpark Bad Gams, 10,5 km,
Dauer: 2:50 h, Aufstieg/Abstieg: 220 m

WEINLEHRPFAD

Start: Hauptplatz Deutschlandsberg, 3,5 km,
Dauer: 1:45 h, Aufstieg/Abstieg: 150 m

LANNACH-RUNDWEG

Start: Parkplatz beim Friedhof, 18,3 km,
Dauer: 3:50 h, Aufstieg/Abstieg: 299 m

TV Schilcherland Lannach • TV Schilcherland Steiermark • TV Schilcherland Sulmtal-Koralm • TV Schilcherland Eibiswald-Wies

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union



LE 14-20



Übergabe an Schulleiter:

240 Masken wurden von Gemeindebediensteten selbst genäht!

*Voller Stolz war dieser Tage wieder einmal **Bgm. Stephan Oswald** auf „seine Damen in der Gemeinde“, die selbstlos den Beschluss fassten, MNS-Stoffmasken zu nähen und sie den Schulen zu übergeben.*

Birgit Bretterklieber, Alexandra Prutsch, Martina Primus, Sandra Jöbstl und Christina Sadighi-Volk – sie sind alle im Gemeindedienst von St. Stefan tätig - übergaben 240 perfekt genähte Mund-Nasen-Schutzmasken an den Schulleiter der Mittelschule St. Stefan Karl Weidhofer. Sowohl Bgm. Stephan Oswald, der den Damen dafür eine Riesenportion Kainz-Eis versprach, als auch Schulleiter Weidhofer dankten für diese einzigartige Hilfe, die geradezu rechtzeitig in Empfang genommen werden konnte, da der Schulbetrieb sukzessive Anfang Mai wieder aufgenommen wurde.

Rechtzeitig - so Weidhofer - erhält man auch von der Industriellenvereinigung 7 Laptops, sodass die Schüler(innen) im Großen und Ganzen auch mit den not-



Übergabe am Hauptplatz von St. Stefan v.l.n.r. Bgm Oswald, Alexandra Prutsch, Schulleiter Karl Weidhofer; Birgit Bretterklieber, Martina Primus und Amtsleiterin Ing. Karoline Herunter

wendigen technischen Hilfsmitteln ausgestattet sind. Von den Schülern(innen) selbst sind alle während der unterrichtslosen Zeit erreicht worden und auch der Unterricht in „home office“ Art habe, auch mit Hilfe der Eltern, recht gut funktioniert. Mit den nun übergebenen

MNS Masken sei man auch in der Lage, den Bedarf, selbst mitgebrachte MNS-Masken miteingerechnet, für die Schüler(innen) zu decken. Ein großes Danke dafür an die fleißigen Damen, die mit ihrem Produkt auch viel Kunstverständnis bewiesen.

Das Team der Bücherei wünscht allen Leuten in und rund um St. Stefan ob Stainz einen schönen, erholsamen Sommer mit einigen entspannten Urlaubstagen.

Die Urlaubslektüre dafür können Sie auch im Sommer zu unseren regulären Öffnungszeiten entleihen.

Mittwoch und Freitag, 17 -19 Uhr

Samstag und Sonntag, 8 -11 Uhr

Wir freuen uns auch im Sommer auf viele Leserinnen und Leser!!



Bücher öffnen Welten!



Öffentliche Bibliothek

8511 St. Stefan 12

buch.st@gmx.net

www.bibliothek-ststefan.bvoe.at

Öffnungszeiten: Mi und Fr 17.00-19.00 Uhr
Sa und So 08.00-11.00 Uhr
an Feiertagen geschlossen



WIR SINGEN WIEDER!

Save the date!



Freitag, 17. Juli 2020

17.00 – 18.30 Uhr

Musikraum der NMS St. Stefan

Nächster Termin Familienchor!



Familienchor

St. Stefan ob Stainz darf sich seit 2019 familien- und kinderfreundliche Gemeinde nennen.

Unter diesem Motto hat sich die Gemeinde zum Ziel gesetzt,
einen Familienchor zu gründen.

„Singen tut Körper und Seele gut“. Was bereits als alte Volksweisheit bekannt ist, haben Forscher schon des Öfteren untersucht und immer wieder festgestellt:

Singen hebt die Stimmung

Singen macht kontaktfreudiger und selbstbewusster

Singen löst Verspannungen

Singen vertreibt Ärger und Stresssymptome

vor allem aber:

Singen macht Freude

Altbürgermeister Walter Wölkart war stets für alle Bürger da!



Walter Wölkart

* 05.07.1951 - † 17.05.2020

Altbürgermeister u. Ehrenringträger der Altgemeinde Gundersdorf

Kaum zu fassen war es für alle, die ihn kannten, als die Botschaft übermittelt wurde, dass Walter Wölkart, vorletzter Bürgermeister der ehem. Gemeinde Gundersdorf, im 69. Lebensjahr in der Nacht von 17. auf 18. Mai zu Hause sanft entschlafen ist.

Die Trauerfeier und anschließende Verabschiedung fand am Freitag, 22. Mai im engsten Familienkreis statt. Vor der Aufbahrungskapelle konnte Pfarrer Kan. Friedrich Trstenjak die Segnung und die Trauerzeremonie vornehmen- der Gottesdienst wird zu einem späteren Zeitpunkt nachgeholt.

Bgm. Stephan Oswald würdigte ebenso tief trauernd das Lebens-

Walter Maria Wölkart wurde am 5. Juli 1951 in Kainach geboren. 1952 übersiedelte die Familie nach Lemsitz, wo das Anwesen „Hirschnigl“ angekauft wurde. Walter besuchte in St. Stefan die Volksschule. Er machte anschließend eine Tischlerlehre bei der Tischlerei Strohmaier. Nach der erfolgreich abgelegten Gesellenprüfung wechselte er in die Baubranche, in welcher er auch bis zu seinem beruflichen Ende bei der Fa. Porr erfolgreich tätig war.

Er war gerade mal 21 Jahre alt, als 1972 seine Mutter verstarb. Im selben Jahr lernte er auch seine spätere Frau Franziska Muster aus Gundersdorf kennen. Aus der glücklichen Verbindung gingen zwei Söhne hervor, Wolfgang und Walter.

1975 begann der politische Werdegang von Walter als Gemeinde-

werk von Freund und Amtskollegen Walter Wölkart. Er sprach auch namens des ÖKB St. Stefan, dem er seit 2000 angehörte, der Freiwilligen Feuerwehr, des Sportvereines, wo er u.a. auch eine Zeit lang als Sektionsleiter tätig war, der beiden Eisschützenvereine St. Stefan und Auenhöller und der Wassergenossenschaft Gundersdorf, wo er wichtige Akzente setzen konnte, den großen Dank aus.

rat in Gundersdorf. 25 Jahre später, am 20. April 2000, wurde er zum Bürgermeister gewählt. Diese Funktion übte er bis 2010 aus, weiters war er noch Obmann des Bauausschusses und der Wassergenossenschaft.

Einige Highlights aus seiner Ära: Straßenbau & Straßenbeleuchtung, Gedenkstein ehem. VS Hochstrassen, Gemeindehaussanierung, Ortsbildgestaltung, Kanalbau, Wappenverleihung. Bau der FF-Gerätehalle, Info Tafeln –Wanderwege, Steinmauer am Busparkplatz, Rutschungssanierung Gemeindehaus, Sicherung der Wasserversorgung etc.

Als sichtbares Zeichen des Dankes erhielt Walter in einer Festsitzung und würdevollen Feier den Ehrenring und den Wappenteller der Gemeinde Gundersdorf. Weiters wurde er mit dem Ehrendiplom des Landes Stmk. und der Florianiplakette ausgezeichnet. Der Schlusssatz von ihm damals: „35 Jahre in den Diensten der Gemeinde - ich bereue keine Sekunde“.

Lieber Walter! Du hast so vielen Menschen geholfen und warst weit über die Gemeindegrenzen beliebt. Wir danken Dir von ganzem Herzen für Deinen jahrzehntelangen Einsatz für unsere Mitmenschen.

Wir werden Dich vermissen und Dir in Dankbarkeit und Freundschaft ein ehrendes Andenken bewahren.

Alte Volkssagen

Im Bergland zwischen Rosenkogel und Reinischkogel entstanden einst interessante Volkssagen. Alles, was in der Sagenszene Rang und Namen hatte, ist dort vertreten: Trud, Wilde Jagd, Schratteln, Habergeiß, Pestweibeln ... und natürlich auch der Teufel in verschiedener Gestalt.

Ziegenbock und Teufel

Ein Bauernknecht aus der Lemsitz sollte spätabends einen Geißbock heimtreiben. Sein Weg führte ihn an einem Wirtshaus vorbei. Da er großen Durst verspürte, band er den Bock am Roßtram an und begab sich ins Wirtshaus. Drinnen traf er seinen Nachbarn. Rasch verging die Zeit bei Most und Kartenspiel. Erst zur Sperrstunde verließ er das Wirtshaus und trat ins Freie. Groß war sein Erstaunen, als er den Bock losbinden wollte. Nicht ein Einzelner stand da, sondern gleich drei, alle im gleichen Fell. „Einerlei, welchen ich losbinde, sie sehen ja alle gleich aus“, dachte sich der Knecht. Er band den Mittleren los und führte ihn heim. Er hatte Glück gehabt, denn in den anderen beiden steckte der Teufel, der ihn auf der Stelle zerrissen hätte. Oft war es vorgekommen, dass sich der Teufel in einen Ziegenbock verwandelte, um über eine Menschenseele Gewalt zu bekommen.¹⁾

Der Klugbauer als Wetterschütze

Zum Beginn der Regierungszeit von Kaiser Franz Josef um 1850 durften eigens geschulte Wetterschützen ein Patent zur Hagelabwehr erwerben. War ein Gewitter im Anzug, schossen sie mit großen Eisenböllern ihre Ladungen gegen die Wolken ab. Auch der alte Klugbauer vom Reinischkogel war so ein Wetterschütze. Üblicherweise waren die Ladungen mit Ziegelstaub und Lehm verdämmt. Um die Hagelhexen in den Wolken zu vertreiben, mischte man Schrotkörner dazu. Der Klugbauer aber verwendete zum Stopfen zusätzlich Blätter vom Bauernkalender, in denen recht viele Heilige vereinigt sind und auch alte Sargnägel. Wie viele andere Wetterschützen im Lande glaubte er unerschütterlich an die Wunderwirkung solcher Nägel und pflegte gewöhnlich drei auf das Pulver zu laden. Bei solch einem Schießen soll es ihm wirklich gelungen sein, einen „Wetterflieger“, wie man die Hexen auch nannte, aus den Wolken herabzuschießen. Die Hexe blieb sodann im Herabstürzen an einem Lärchenast hängen und wurde augenblicklich



Ansichtskarte Schwoagkoglerhütte Nr. 3949. Walter Kramer Alpenländischer Kunstverlag Graz Eggenberg. Dem Stieglehaus-Archiv zur Verfügung gestellt von Stefan Klug.

von Krähen aufgefressen, noch bevor es dem Schützen gelungen war, seine seltsame Beute aus der Nähe zu betrachten.²⁾

Die „Steinöfen“ als Teufelswerk

In den Wäldern des Rosenkogels wie auf dem Reinischkogel trifft der Wanderer unvermutet auf meterhohe Steinsäulen, sogenannte „Steinöfen“. Der Geologe betrachtet sie als eiszzeitliche Einzelsteine, das Bauernvolk nennt sie „Schrattlöfen“ oder auch „Hexensitze“ in der Meinung, sie wären bevorzugte Rastplätze der Hexen und Waldgeister. Die alte Kohlbacherin aus Wald erzählte, dass der Meran'sche Jäger Reinbacher eines Abends bei einem Steinofen ein merkwürdiges Leuchten gesehen hat. Beim Näherkommen bemerkte er ein ganzes Rudel von kleinen, schwarzen Hunderln um den Felsen herumlaufen. Das Leuchten kam von ihren Augen, die wie Gaslaternen leuchteten. Der Dichter Dr. Hans Klopfer meinte dazu, dass sich die Seelen Verstorbener und tote Geister gerne unter den Steinöfen aufhielten, wie auch die Totenbestattung einst unter gewaltigen Felsblöcken erfolgte.³⁾

H. Blatnik



Mittelalterliches Bild von Wetterhexen, die Hagel kochen. Zur Verfügung gestellt von Herbert Blatnik.

¹⁾ Karl Reiterer, Handschrift „Aberglaube und Volkssagen“, Sammlung Blatnik, Eibiswald.

²⁾ Hugo Reinhofer, Volksaberglaube aus dem Koralpengebiet, S. 20. In: Zeitschrift für österr. Volkskunde, Wien 1901.

³⁾ Josef Krois, „Eine Wanderung auf den Reinischkogel“, Sammlung Berndorfer, Deutschlandsberg und Hans Klopfer, „Über die Wolfleiten“.

Gluckwünsche zur Geburt



Willkommen kleines Wunder Mensch,
wie schön, dass du geboren bist!

Wir gratulieren allen „Neuankömmlingen“ aus St. Stefan sehr herzlich.
Im ersten Halbjahr 2020 wurden in unserer Gemeinde 12 Buben
und 4 Mädchen geboren.

Wir wünschen allen frischgebackenen Eltern
alles erdenklich Gute mit Ihrem Nachwuchs.

Englische Sprachwoche



Ferienprogramm mit Mehrwert

Fünf Tage Fun, Spiele, englische Sportarten, **Sprachtraining**,
Freunde, Teambuilding! Unsere Englisch-Lehrer sind
Native Speakers, eröffnen Kindern und Jugendlichen
(von 7 bis 15 Jahren) einen **altersgemäßen** Weg in die
englische Sprache – **spielerisch** und **begeisternd**.

WAS IHR KIND DIESE WOCHE ERLEBT:

- **Sprachspiele** und -aktivitäten, **Theater** und **Sketche**
- **Workshops** zu verschiedenen englischsprachigen Kulturen
- **Kultureller Austausch**, Eintauchen in ein internationales Lernumfeld
- **Abschlusspräsentation**, Familien & Freunde sind eingeladen

Jetzt anmelden!

www.get-academy.com



Telefon +43 (0) 07614 / 21 499 · ferien@get-academy.com
Campus Vorchdorf · Bahnhofstraße 13 · A-4655 Vorchdorf

GLOBAL
ENGLISH
TEACHING
ACADEMY

5 Tage
inkl. MwSt
€150,-
Tagescamp

Teilnehmerzahl
begrenzt

- Englisch- Sommerprogramm
(Schwerpunkt: Sprache & Sport),
 - Englisch-Nachhilfe,
- Maturavorbereitung / Englisch,
- Englisch-Kurse für Kinder & Erwachsene

10. - 14. August 2020

Mo-Do: 09-15Uhr, Fr: 09-14Uhr

NMS St. Stefan/ Stainz

AB 1. JULI
FAHRT BUCHEN

☎ **050
161718**



regio MOBIL

Ab 1. Juli 2020 wird MOBILSüdwest zu **regioMOBIL!**

Mit regioMOBIL sind Sie weiterhin ohne eigenes Auto unabhängig in den Bezirken Leibnitz und Deutschlandsberg unterwegs.

Zum Beispiel zum Gemeindeamt, Arzt, Einkaufen, Wochenendausflug oder als Zubringer zum öffentlichen Verkehr wie Bus und Bahn. Im Vergleich zum bisherigen System sind direkte Fahrten nun noch einfacher möglich. Das Weinmobil wird in bewährter Qualität über **regioMOBIL** weitergeführt.

Ein günstiges Tarifsysteem!

Sie fahren weiterhin günstig ab 3,- Euro bis zu 5,5 km. Das weitere Tarif-System bleibt wie gehabt.

Die Bedienzeiten sind:

Mo–Fr: 6.00 – 20.00 Uhr

Sa / So / Feiertags: 7.00 – 18.00 Uhr

Um Ihre Fahrt zu buchen ist das Call-center **ab 1. Juli** unter der Telefon-Nr.

050 16 17 18 besetzt.

Bei Fragen oder Vorausbuchungen sind wir unter der Mail-Adresse regiomobil@eu-regionalmanagement.at* ab sofort erreichbar.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Website:

www.regiomobil.st

Ein Service von Gemeinden der Bezirke Leibnitz und Deutschlandsberg sowie der Region Südweststeiermark mit der GKB und regionalen Verkehrsunternehmen.



REGION
Südwest
Steiermark



* ab 1. Juli sind wir unter kundenservice@regiomobil.st erreichbar.

BUSREISEN LEICHT GEMACHT!

bus dich weg!

WALDVIERTEL
MIT ALLEN SINNEN ERLEBEN

3 TAGE
21. - 23.09.2020

UM € 320,-

PÖLZL Reisen GmbH

8511 St. Stefan ob Stainz, Zirknitz 53 b

Büro: 8562 Mooskirchen, Gewerbepark 4 b

Tel.: 03137/20206 • E-Mail: info@poelzreisen.at

www.poelzreisen.at • [f poelzreisen](https://www.facebook.com/poelzreisen)



ZILLERTAL

4 TAGE
13. - 16.08.2020

UM € 395,-



**MIT DEM SALAMANDER AUF
DEN SCHNEEBERG**

1 TAG
18.08.2020

UM € 39,-



Foto: Zwickl

MARIAZELL

1 TAG
20.08.2020

UM € 25,-



**WANDERN
IM GASTEINERTAL**

5 TAGE
24. - 28.08.2020

UM € 498,-



Weitere Reisen finden Sie in unserem Katalog und unter www.poelzreisen.at

Details zur Reiseleistungsausübungsberechtigung von Pölzl Reisen GmbH finden Sie auf der Webseite <https://www.gisa.gv.at/abfrage> unter der GISA-Zahl: 19520056. Gemäß der Reisebürosicherungsverordnung (RSV) sind Kundengelder bei Pauschalreisen des Veranstalters Pölzl Reisen GmbH bei HDI Global SE, HDI-Platz 1, 30659 Hannover abgesichert. Die Anmeldung sämtlicher Ansprüche ab Eintritt der Insolvenz ist beim Abwickler: TVA-Tourismusversicherungsagentur GmbH, Baumanstraße 9/8, 1030 Wien, vorzunehmen. Es gelten die allgemeinen Reisebedingungen, die wir auf Wunsch gerne zusenden. Bild: iStockPhoto.com